



1988...

■ Vol-
vió
dema-
siado
... al
pasa-
do!!



#7 [Tiempo Perdido: Febrero 1988]

#7 [失われた時間 1988.02]

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

超感覚サスペンス連載第7回!!

Era...
una vista
familiar

そこにあつたのは...
見慣れた風景...

「神宿りのナギ」「鬼燈の島」

三部けい

Kei SANBE







regrese a 1988?

En serio

Esto es... real?

Bien, es hora de tomar lista.



Ueda

Aquí.

Ara-kawa

Asa-no

Esto es un sueño?

2月15日(月)

出逢い、
あやかし、
長瀬、
成子

Esto es una ilusión?

Esto es hace 18 años...!!

O una repetición...?

Ishi-zaki

Aquí.

Aquí

Aquí.



estoy vivo ahora mismo...?

Si- quiera ...

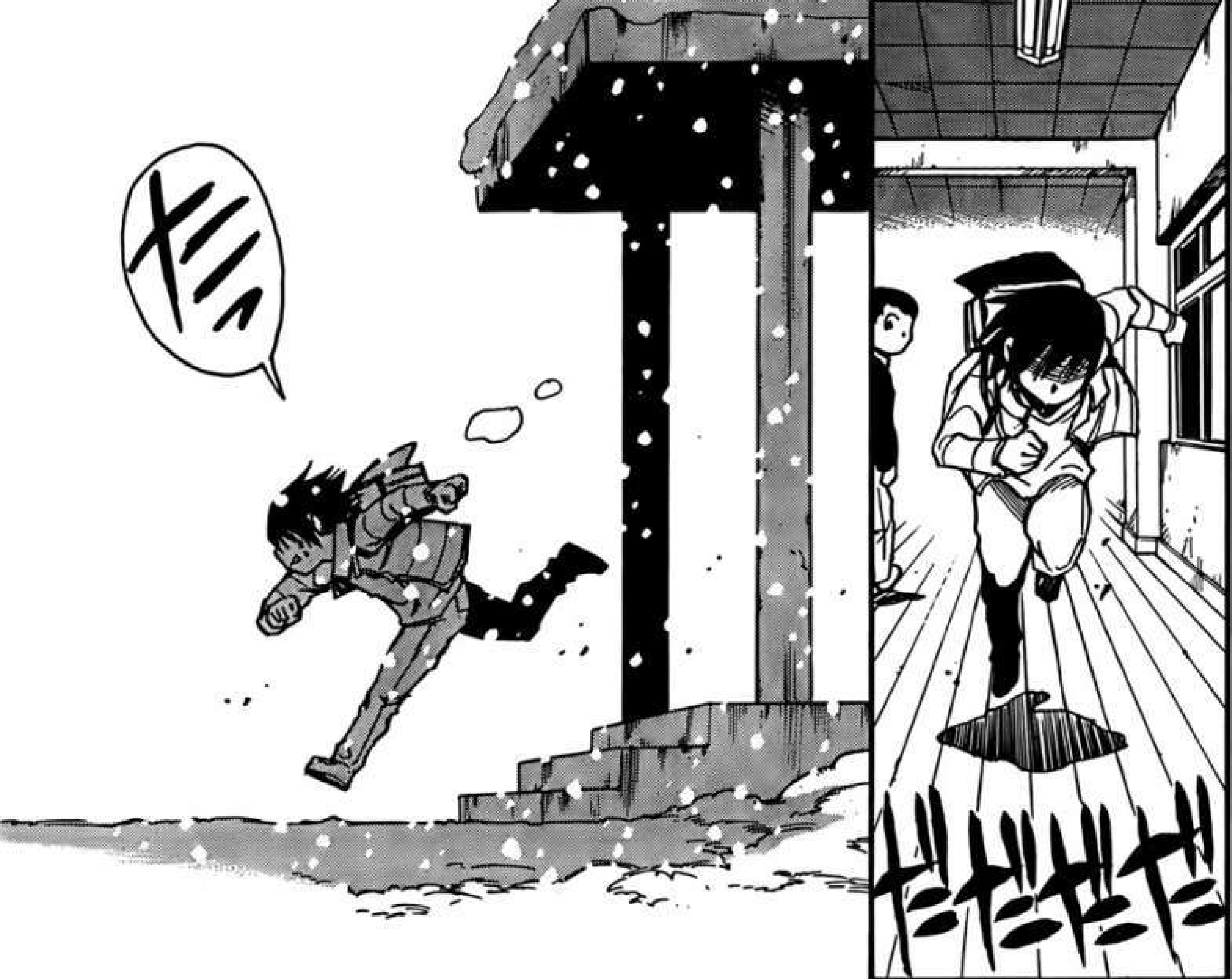


()と書いていました。
明日には持って来ます

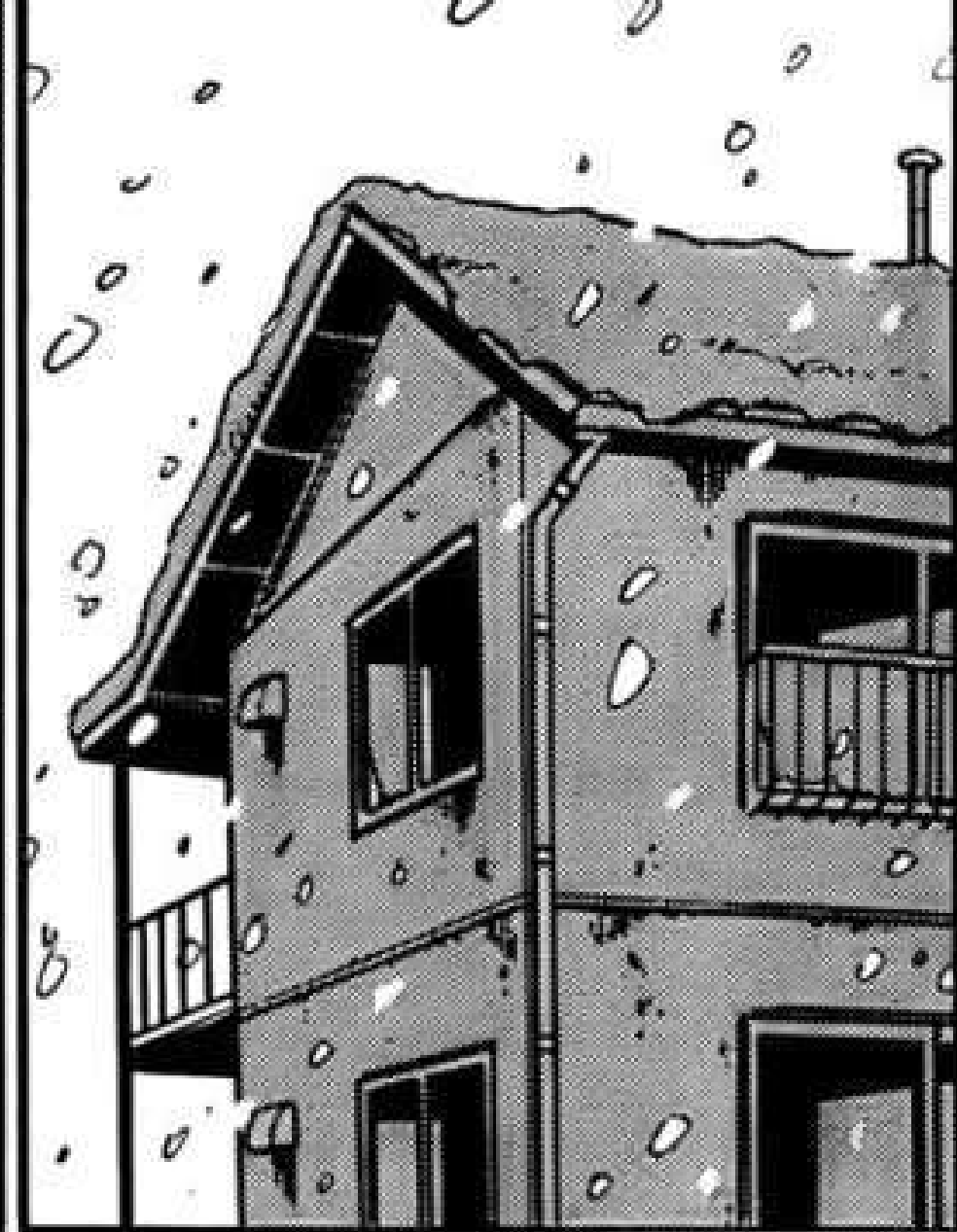
...Se supone que vea esto antes de morir?

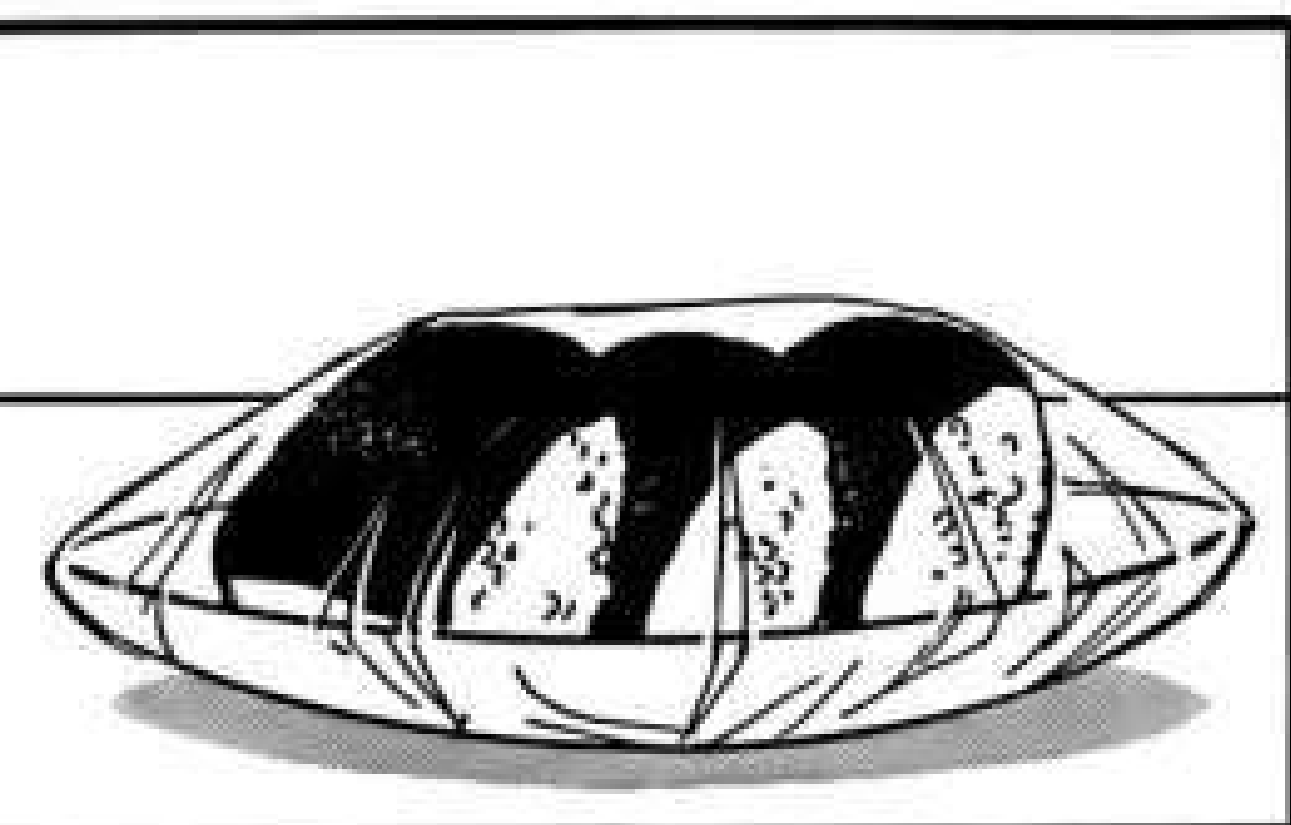


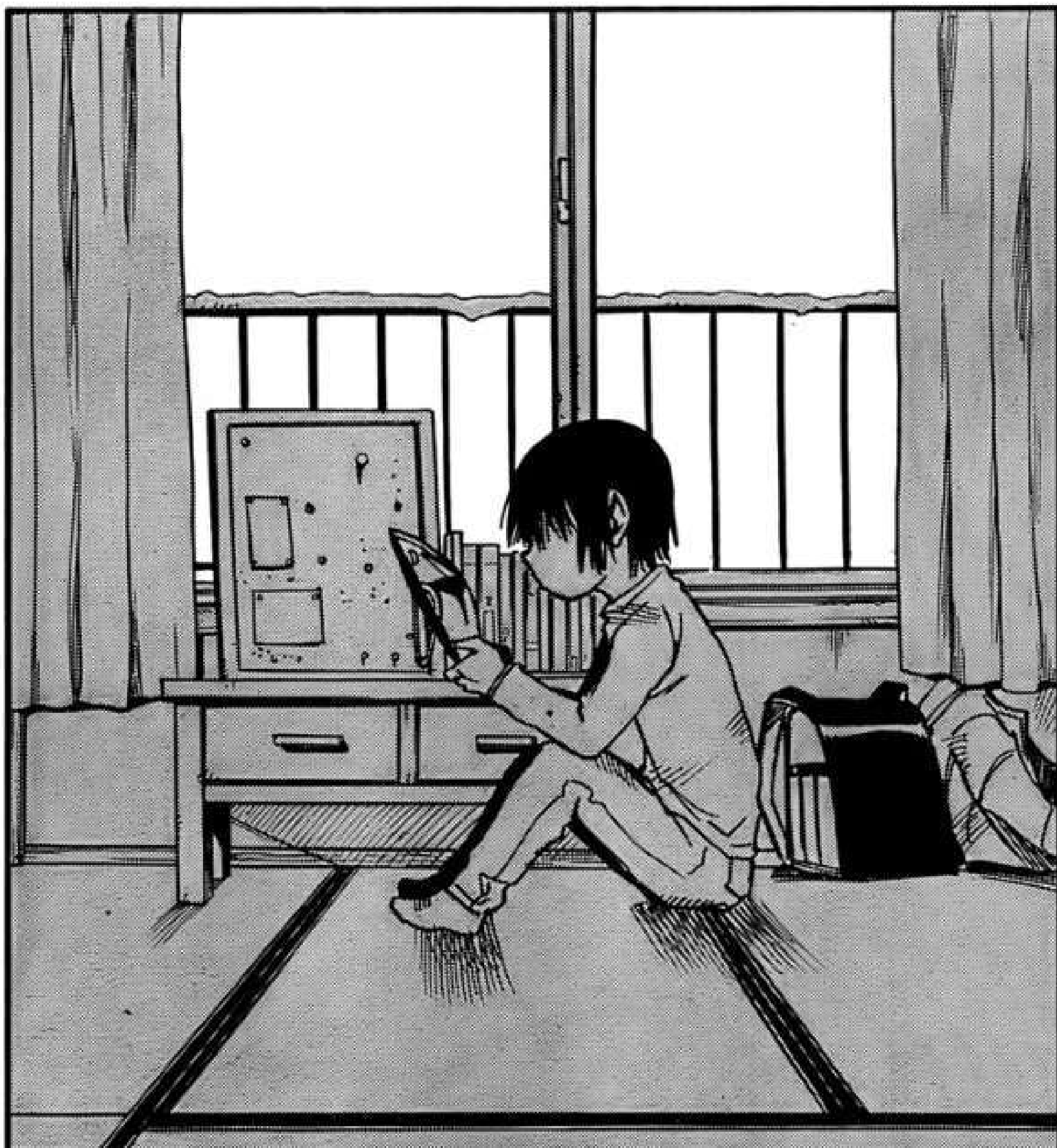
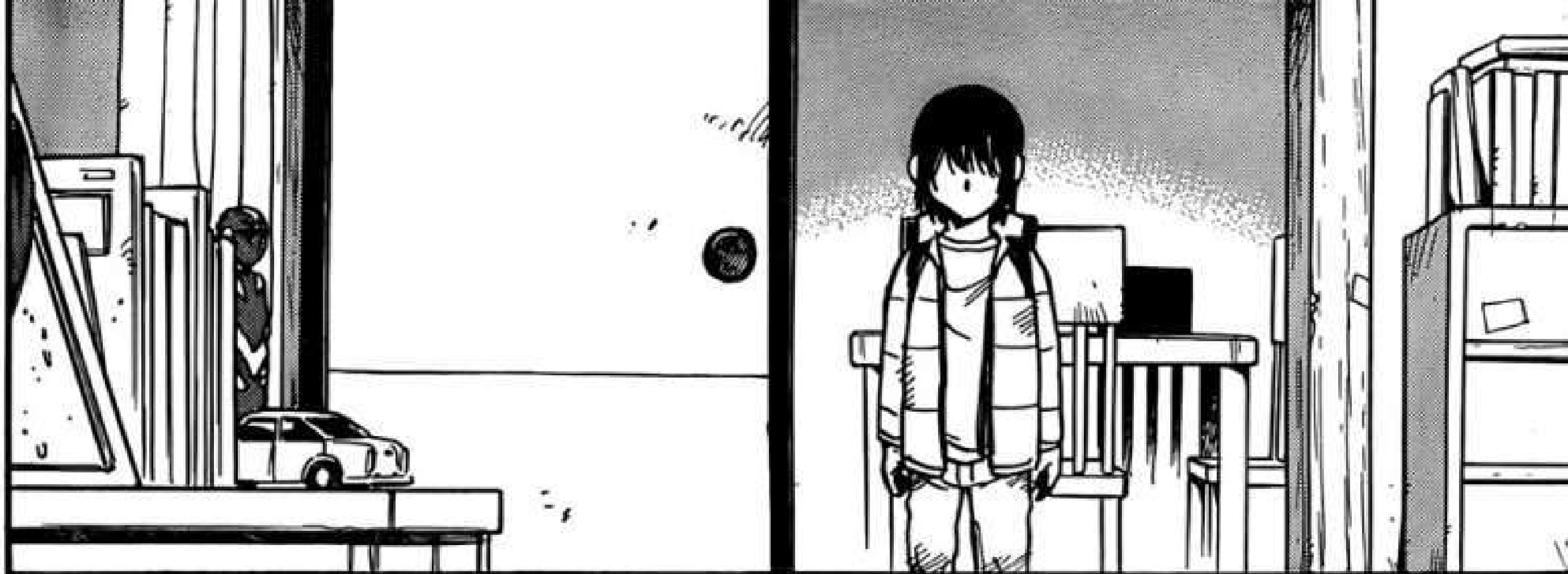












Cual fue
tu ultimo
pensamiento
antes de
morir...?

...
Satoru.

カチ

カチ...

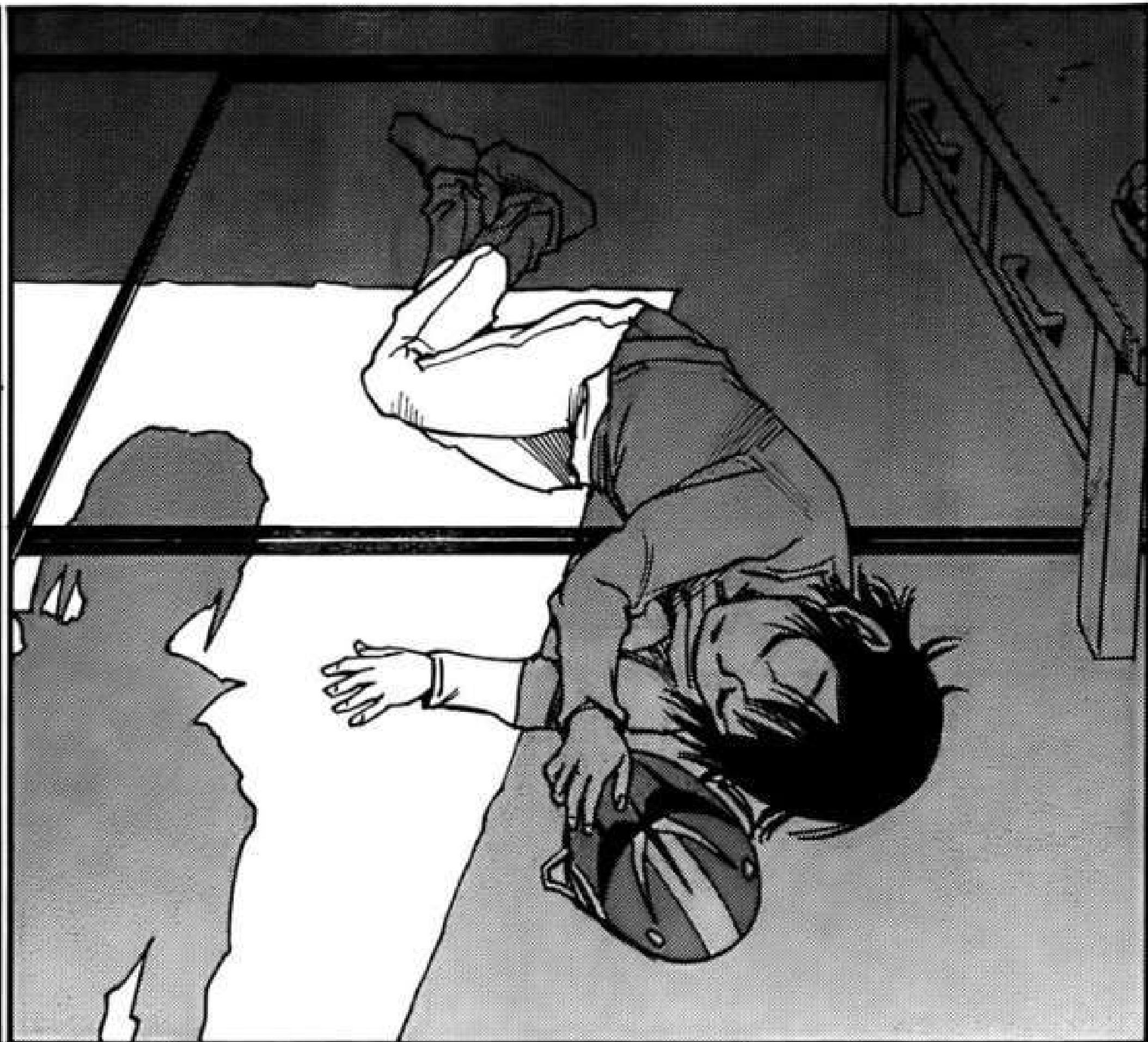
カチ

カチ

Estoy
en
casa!

カチ

カチ











que
había
perdido
...

La
vida
...

hasta
que lo
perdí.

He vivido
en el sin
darme
cuenta

No...
Solo no
me di
cuenta
que tan
afortu-
nado era.

Me
olvide
de
esto?

Ya he
vivido
este
mismo
momento.

Qué
momento
más feliz
es este
...

.....



Perdi-
do...?

...Esto
no es
una
broma.

mi
chance.

Esta
es

Al parecer
esto en
serio es una
repetición.

Como si
dejara que
alguien me
quite esta
vida.





Nevó
durante la
noche,



Trajiste el
folleto?

Ey.

Bue-
nos
días.

Bue-
nos
días!

y todo
el
paisaje
cambio.

Qué debo
hacer y
recordar
ahora
mismo?

No puedo
evitar
sentirme
incomodo.

Ha
pasado
tanto
tiempo.

Ey,

Osamu.

Buenos
días,
Sa-
toru.

Después
de todo,
esto es
hace 18
años.

Por que
a este
tiempo
...!?

Pero
por que
tengo que
regresar
de esta
forma?

...
La
tengo.

Tengo la
deter-
minación
suficien-
te?

Así es
como
puedo
salvar a
mamá?

Tengo que
rehacer
estos 18
años?

...Ah

Mi
pregunta
fue
respondida
en el
momento.



me
envió
aquí...



?

Esta
repeti-
ción

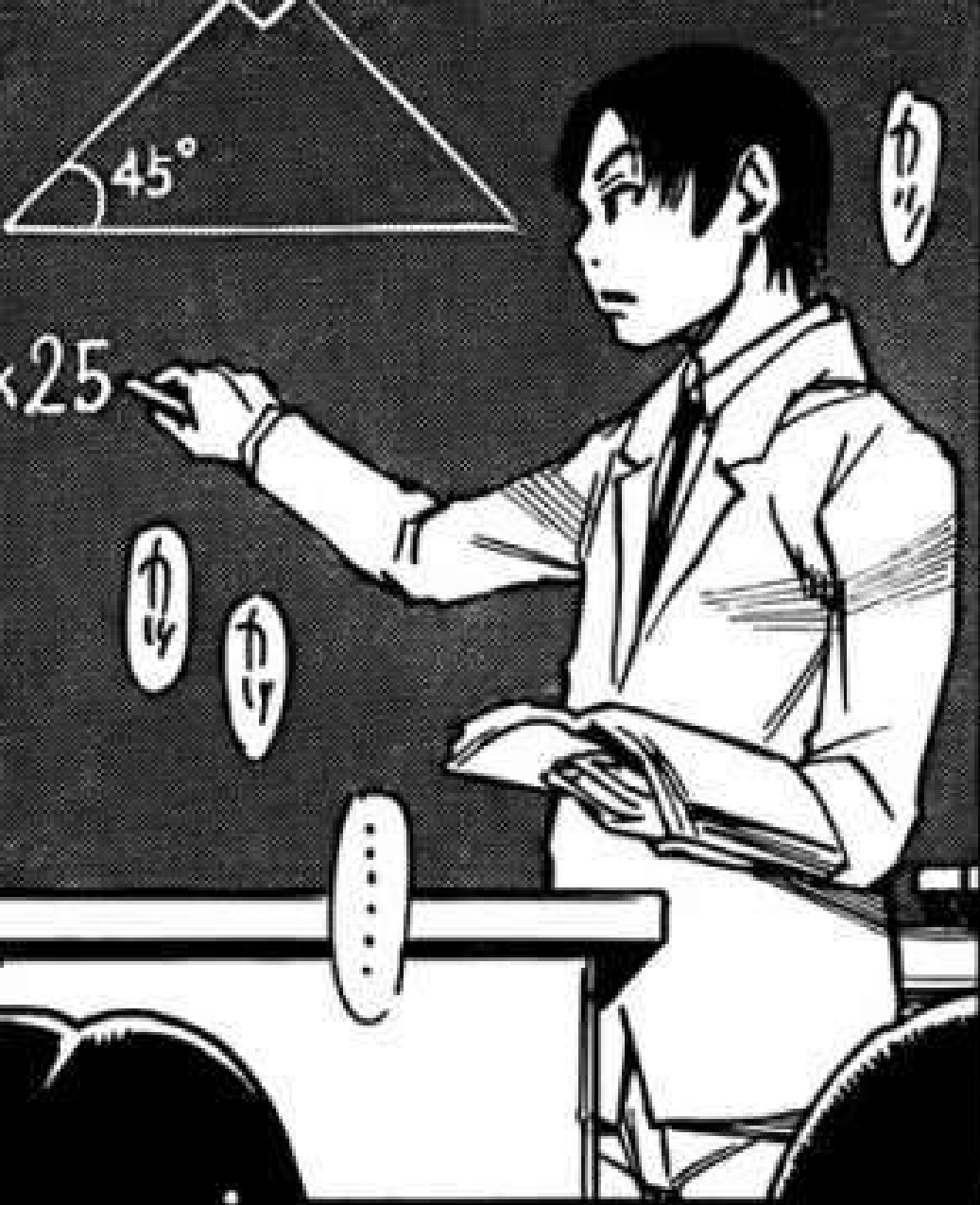


porque
esto fue
un mes
antes



de que
Kayo
Hinadzuki
desapa-
reciera
....!









Espera.

No...

Despues
de
Hinadzuki,
fue
Hiromi...

...Es
cierto.

...
Hiromi

En serio
no me
gusta...

es solo
que me
llamo la
atención...

.....

voy a
prevenir
que
sucedan
los
secues-
tros!

Voy a
arreglar
las
cosas

para que
se puedan
ver des-
pués de la
escuela!

He
decidi-
do que

Woah,
en
verdad
lo dijo!

Wah

Lo
dijo!



Eres tonto?



...Lo dije en voz alta.

Así es como tratas a la gente!?

Eres muy directa!

Así es como tratas a la gente!?

Es muy directa!



querías ser mi amigo?

Por que

Tengo que arreglar esto.

Podemos ir juntos a casa.

Solo quería... ser tu amigo.

Esto va a funcionar!?

Uh... umm ...

No hay duda... de que Kazu le dijo que me gustaba!

Fuji-
numa,

Pero...
creo que
lo sé.

eres un
"impos-
tor",
tal
como
yo.

Que estás
diciendo...
Hinadzuki...!?

Que!?

Vio
eso
...!?

Huh!?

Ayer te vi
yéndote a
casa,
Fujinuma.

Te puedo
preguntar
algo?

Ah...
sí.





Enton-
ces,

podrías

matar
a alguien
por mí?

La oscu-
ridad
dentro
de ella es
desbor-
dante
....!!

Continúa en el próximo número.

"Matazias a alguien por mí?"

mientras
me miraba
a los ojos.



Hinad-
zuki
dijo
eso

porque sabía
sobre los
trágicos
eventos que
sucederían.



Es
como
que dijo
eso

僕だけがいない街

...Tal
vez...

Algo debió
haber
pasado
antes de
eso.

Acer-
carse
a
ella!

La
primer
víctima
fue
Hinadzuki.

El
"caso de
secues-
tros de
estudian-
tes de
primaria y
asesinato
serial"

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#8 [私だけがいない街 1988.02]

#8 [La Ciudad Sin Mi: Febrero 1988]

Sus ojos
están fijos
en...

Puedo
encontrar al
asesino al
estar con
Hinadzuki.

「神宿りのナギ」「鬼燈の島」

三部けい

Kei SANBE

原沼 悟に訪れる、
過酷な【旅】の始まり！
“過去”と“現在”が
連動する、
超感覚サスペンス！！
コミックス第1巻
11月25日発売予定！
※発売日にご注意ください。

僕だけがいない街
三部けい

...Que
fue lo
quiso
decir?

Eso
es lo
que dijo
Hinadzuki
...

Fujinuma,
eres un
impostor,
tal como
yo.

Es cierto
que he
estado
improvi-
sando un
montón
estos
días...

Bue-
no...

No creo que
se haya dado
cuenta de que
no he sido yo
mismo estos
últimos días.

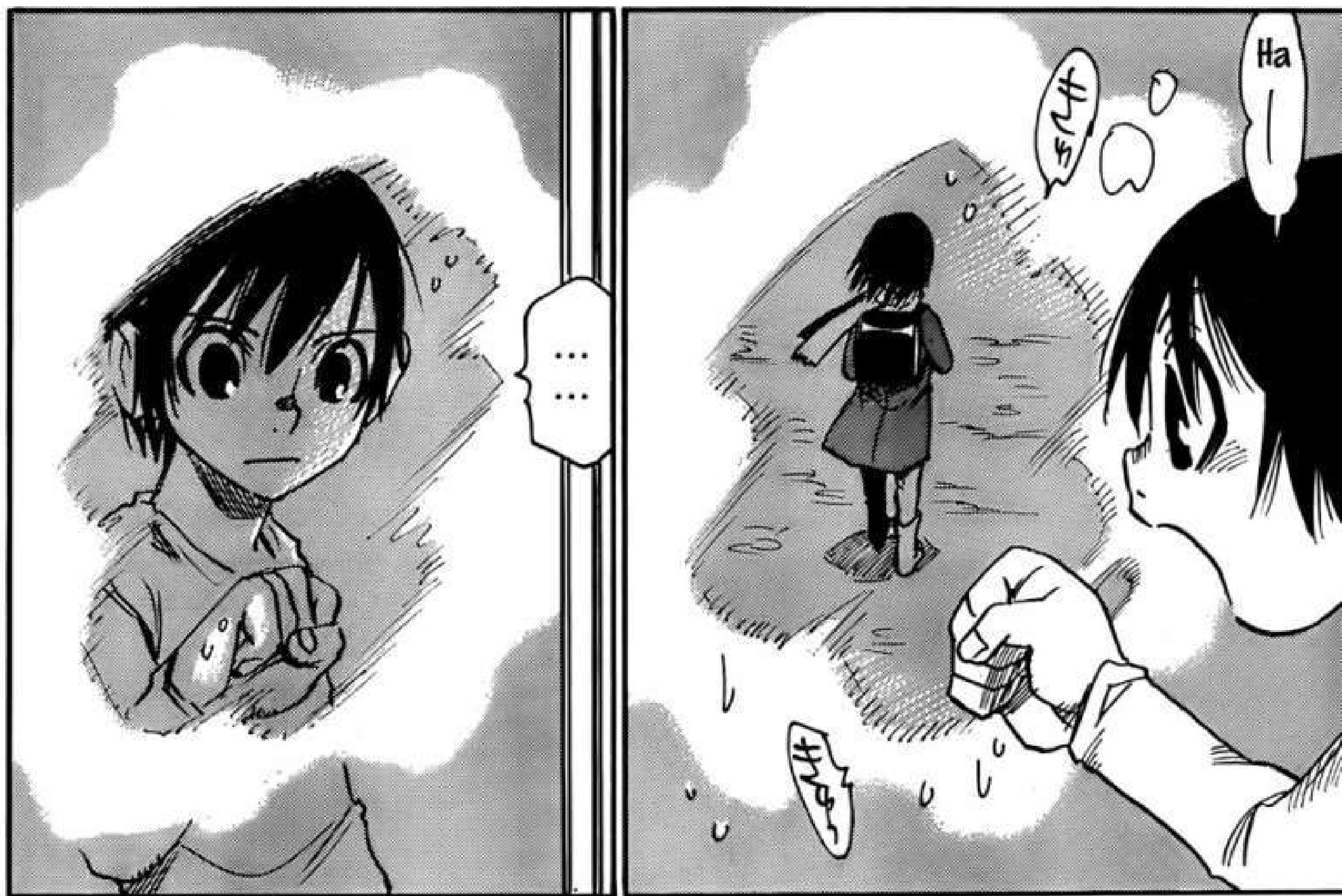
Para poder
adaptarme
a esta
comunidad
unida.

Para
poder
llevarme
bien
con mis
amigos y
mama.

Por
que,
se pre-
gun-
tan?

pero eso
fue lo que
siempre
hice en la
primaria.

Jugaba el
rol de la
persona
que
quería
ser.









pero tampoco me puedo apresurar.

No tengo mucho tiempo,

2月17日(木)

野村 戸田

Cuando es que desaparece Hinadzuki?



Tengo que ser cuidadoso con lo que pregunto...

Aun no me va a hablar de todo.

Tengo que hablar más con Hinadzuki.



Huh? Satoru,

tu mamá no te compro un par de guantes?

Si ...



Por que no los tengo en mitad del invierno?

Cierto, tenia esos.

Ah ...



Vamos a casa.

Si.

Ah

Vamos a casa, Satoru.





Hm?

... Ken'ya!



Nos ve-
mos.

Sip.

Nos
vemos

maña-
na!



Lo
entiendo.

No te
preocu-
pes.

no puedo
soportar
que hagan
un alboroto
de ello.

Siendo
honesto,

Gracias
por lo de
antes.



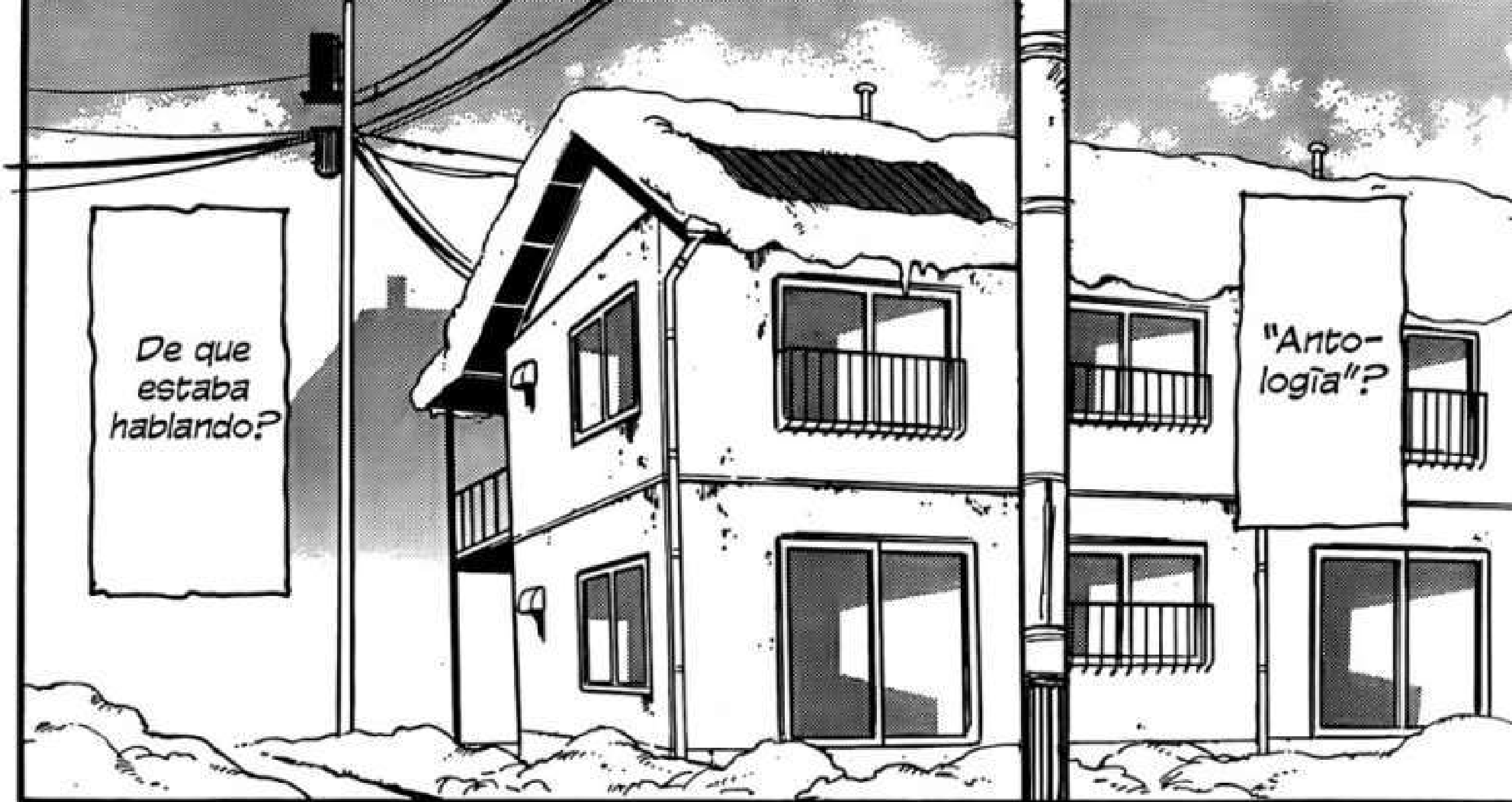
de
hecho
es muy
importante
para mī.

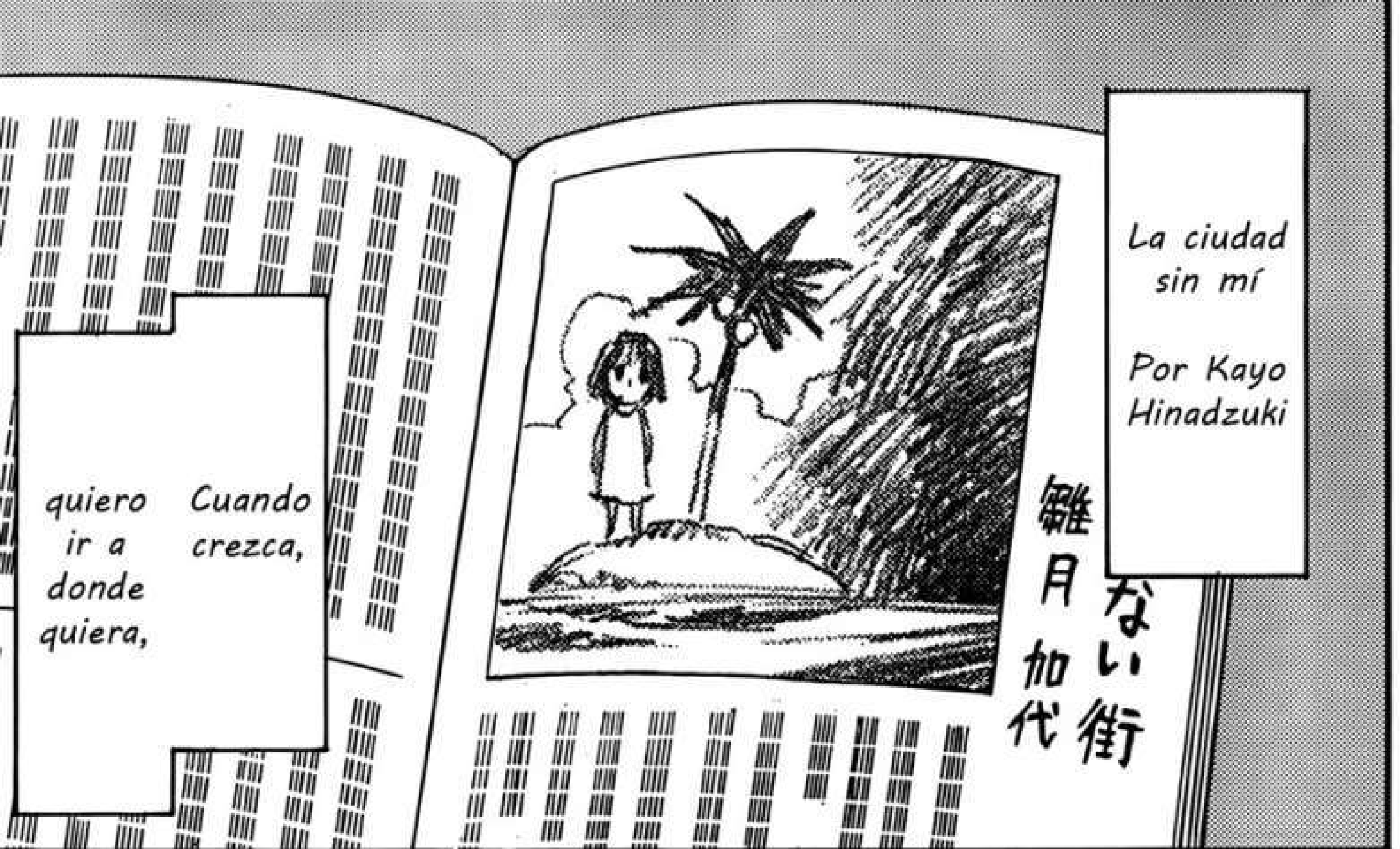
en
Hina-
dzuki

Satoru,
tu
interés











Voy a nadar cuando tenga ganas

voy a escalar arboles cuando tenga ganas

En esa isla,

Voy a dormir cuando tenga ganas



Mamá va a vivir como siempre

Los adultos va a ir al trabajo como siempre

Los niños van a ir a la escuela como siempre

Cuando este en la isla, voy a pensar en la ciudad sin mí



me siento aliviada

Cuando pienso en la ciudad sin mí

"Me queria ir muy, muy lejos"









Sé donde
esta ella.

...No
tengo
que
correr.

así que
probable-
mente esté
pasando el
tiempo en el
parque, como
siempre.

no
quiere
ir a
casa,

Como
su mamá
abusa de
ella,

era una
chica
extraña
...

En ese
enton-
ces,
pensaba
que



...Fuji-
numa...



Hina-
dzuki.



Dije que
quería ser
tu amigo,
cierto?




Esa es
mi línea.

Que estás
haciendo
aquí?









comienzen
a agradecer
en lugar de
eso.

decidí que
todos me



Entonces...
actuar se
volvió mucho
más fácil...



que si sigo
actuando,

algún día,
también me
voy a volver
real.



Siento como

...Ya
veo.

Eso es...!!



Hina-
dzuki
...
te puedo
dar esto?



No hay
forma que
una chica de
10-11 años
pueda ser
tan fuerte.



No van a
haber otras
personas?

P-puedo
ir...?



Ven.

Invitacion Fiesta
de Cumpleaño

Voy a
celebrar
una
fiesta.



Quería
invitarte
primera...



Aun no
lo sé.



este sola
en este
parque.

No voy a
dejar que
Hinadzuki,

De todos
modos,
déjenme
decirlo...

En serio hay
un final feliz
para mî?

Hay algo
que pueda
hacer en este
cuerpo?

Si sigo
actuando así,
algún día
me podre
convertir
en esta
persona?

Quiero

cambiar
el futuro.



■
Actuar
para
cambiar
la ruta
del
futuro!

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#9 [失敗の始まり 1988.02]

#09 [El Comienzo de la Cadena de Errores: Febrero 1988]

“自分が自分でいられる”二人
…であリたい。

Queremos ser... nosotros mismos.



三部けい

Kei SANBE

過去へと戻る
【再上映】!!

“過去”を変えて
“現在”も変えてみせる!
コミックス第①巻
絶賛発売中!!



僕だけがいない街
三部けい

"Siento que si sigo actuando, algún día,
también me voy a volver real"

No soy
del tipo
hipócrita,

Cuando
escuche a
Hinadzuki
decir esas
palabras
hace 18
años,

sentí un
escalofrío
en el
pecho.

pero
ahora
mismo,
la sen-
sación
de ser
respal-
dado

hizo
enco-
ger mi
cora-
zón.

■
Al
vol-
ver al
pasa-
do, el
pasa-
do de
ella
sale
a la
luz.





Hinadzuki
no está
siendo ella
misma.

pero no
significa
que siem-
pre he
actuado.

Nunca
me he
preocupa-
do mucho
por mī,



...
Huh?

Es el
2 de
Marzo.

Quiero
liberar a
Hinadzuki
de actuar.



a mi
fiesta de
cumpleaños,
cierto?

Vas a
venir



...?



...Si.

.....







...Ella
tampoco
tenía
guantes.



fue donde
Hinadzuki
fue vista
por última
vez hace
18 años

en
Marzo de
1988.



Este
parque



No
puedo
deducir el
día que
desapa-
reció?

Cuando
fue
exacta-
mente?

Su
cuerpo fue
encontrado
luego de
que la
nieve se
derritió en
Marzo.

Un día,
dejo de
ir a la
escuela.



ニッポン 昭和の重大事件史

Recuerdo pensar "Hiromi fue asesinado en Junio, así que esto debe estar mal..."



Ese libro decía que todas las víctimas tenían 10 años.

Oh cierto!

Kayo Hina-dzuki (10)

y desapareció (y probablemente fue asesinada) antes de su cumpleaños!



Si la edad de Hina-dzuki no estaba mal entonces su cumpleaños es en Marzo

Necesito preguntarle su cumpleaños mañana.

Esta debe ser la pista que buscaba.









pero
creo que
soy un
buen
sprinter.

Siendo
honesto,
no confié
en mi
resisten-
cia,

El solo
tiene 10
(bueno,
mi cuerpo
también
tiene 10)

Tengo
28
años.

Pero
...
en serio
está
bien que
gane
esto?

El debería
ser el que
gane.

Hamada
tiene que
practicar
todos los
días.

Tengo una
razón para
ganar ahora
mismo?

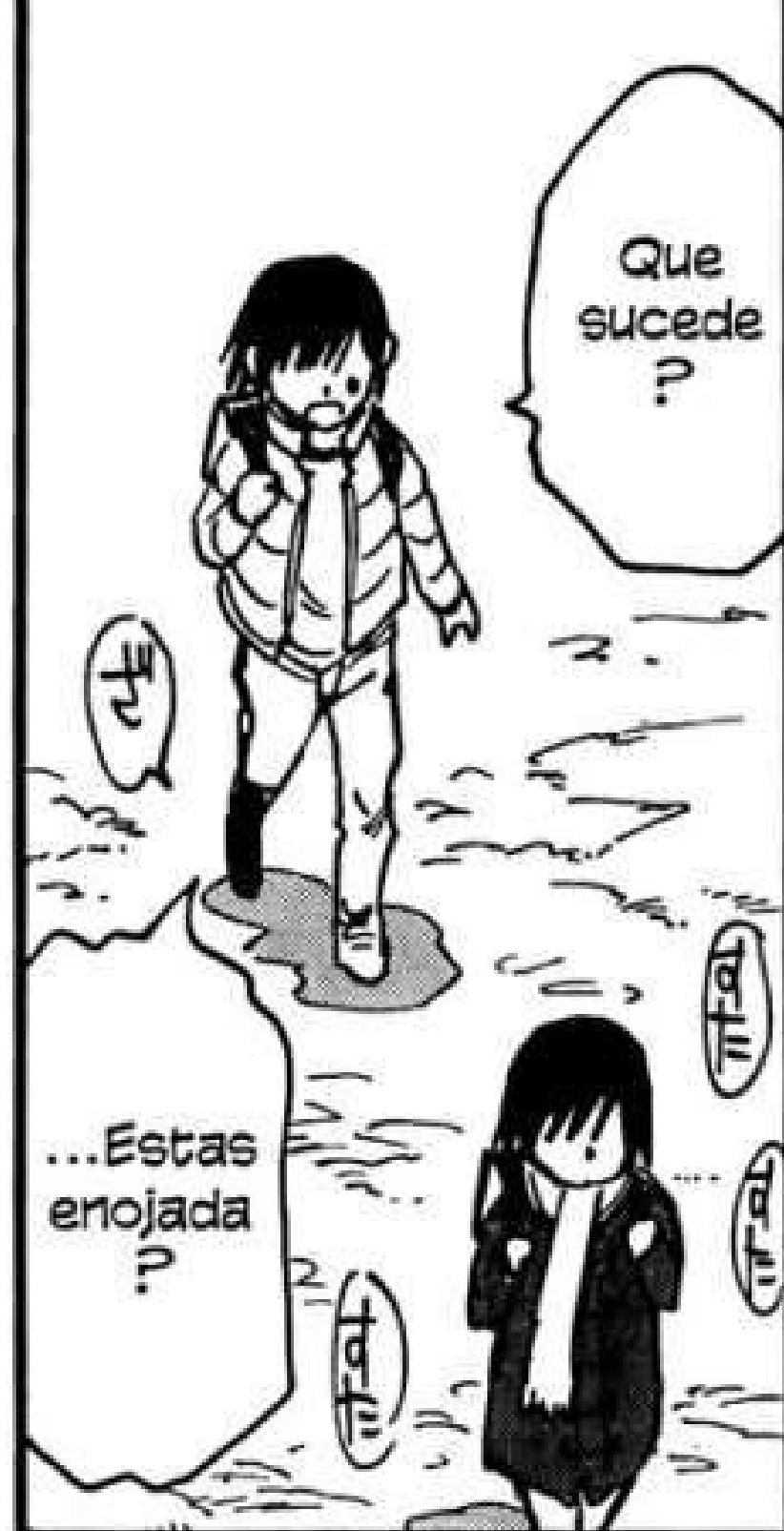
す











Que sucede?

...Estas enojada?



pero me puedes decir tu cumpleaños?

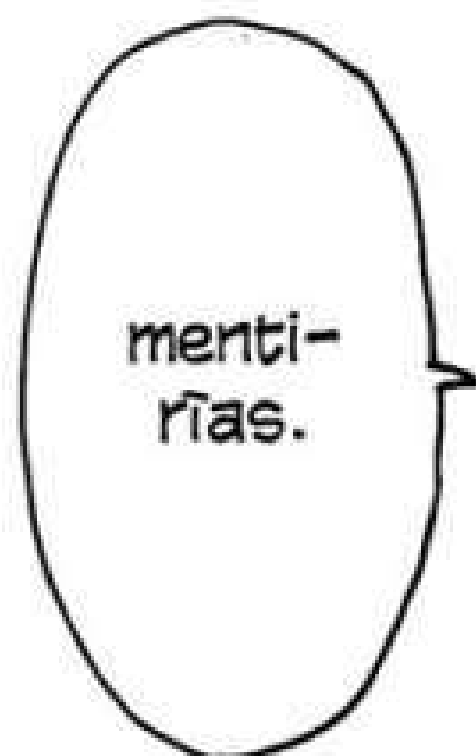
Esto puede ser repentino,

Umm



Supongo que Hamada era más rápido después de todo ...

... Ya veo.



mentirías.



Dijiste

que tu no me



Solo pensé... que Hamada se lo merecía...

Perdón ...



...Ella sabía que me contuve.

Mierda.



Me confié demasiado porque las cosas estaban yendo bien.



Tengo que ser más cuidadoso

con mi conversaciones.



cometí este error porque soy un adulto.

No...



A pesar de tener 28 años, aun estoy cometiendo los mismo errores.



Letrero: Sala de Profesores







cada
amigo
cuenta.

Incluso
si solo
hablas
con ella,

Kayo
es una
chica
callada.



Ve lo tu
mismo.

Esta
aquí.

Que quiere
decir con
eso?

Ah ...
no la
puedo
culpar.



Le dije
mi cum-
pleaños,

pero ella
no me dijo
el suyo.

No se lo
pregun-
taste?

30	加代月離			
31	加代月離	女	3月2日生	Ah
			2月2日生	

Kayo Hinadzuki - Mujer - 2 de Marzo



Hina-
dzuki
desa-
parece!

Pero
ahora sé
cuando

Es por
eso que
no me lo
dijo.

Su
cumplea-
ños es el
mismo día
que el
mío!

Ella desaparece el 1ro de Mayo!

Por que no lo celebras sin prestarle mucha atención?

así que seguro le pareció difícil decirlo.

Bueno ...

Kayo es bastante tímida,



Esfuézate en todo,

Incluyendo el ser amigo de Kayo.



Satoru,

hoy estuviste bastante cerca.

Con permiso.



Muchas gracias, Sr. Yashiro.

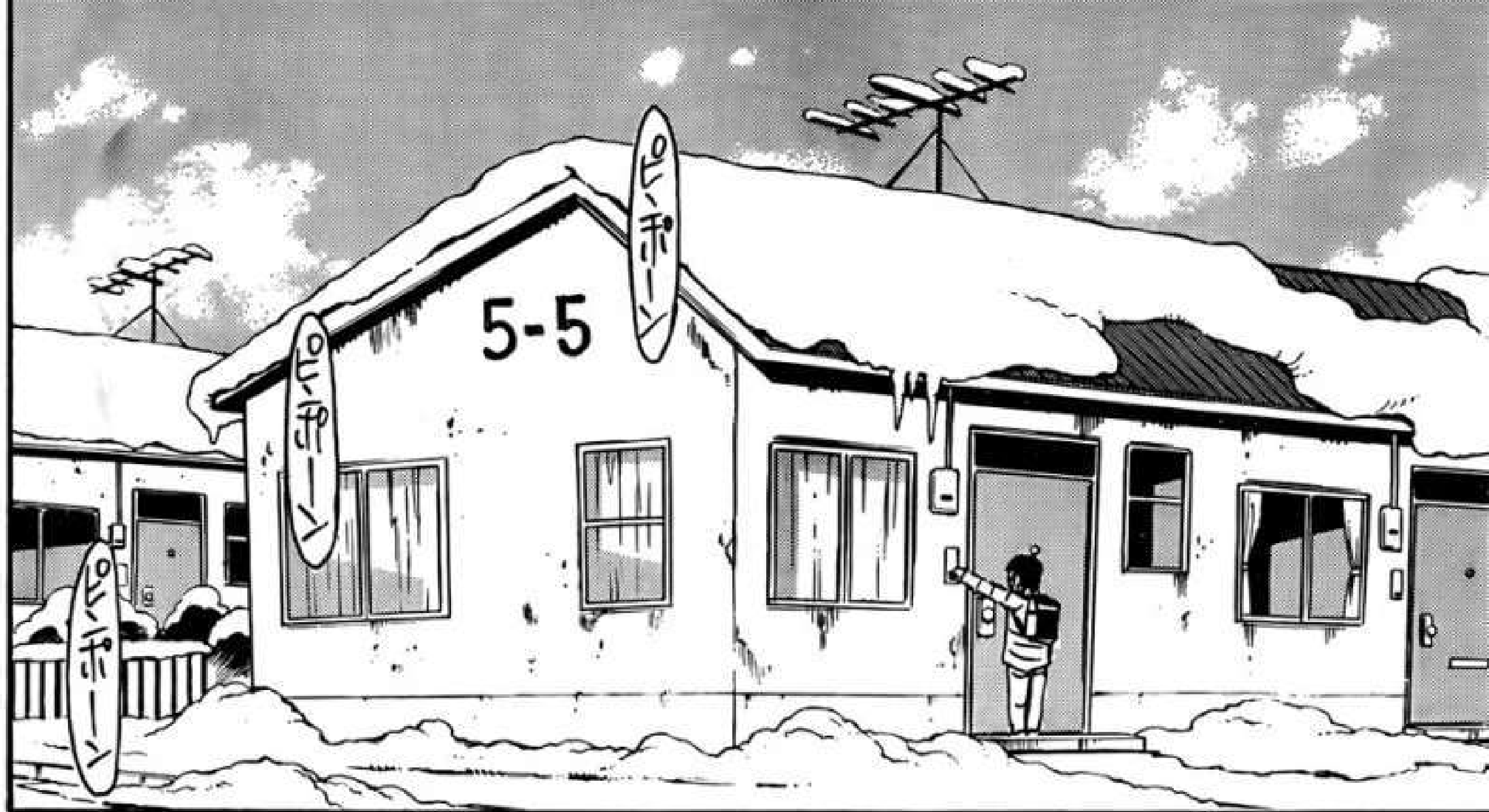
Podría ser capaz de usarlo.

Ven a mi si necesitas hablar de cualquier cosa.

Si!

Gaku Yashiro... tiene alrededor de mi edad.
Que tipo astuto.







...Es un guante...







Hina-
dzuki!!

...!!



CIERRA LA
PUERTA...

NO ME
MIRÉS...



No
te
acer-
ques
!!



N-No!

Si te
quedas
aquí...

アハハ






Kayo.

Respón-
dele,



...Me
tropecé...



La triste
realidad!!

No pude
encontrar
las
palabras

para
responder
a las
mentiras
de
Hinadzuki.

Sus
ojos

no me
miraban
para
nada.



...Me
quede
sin
pala-
bras.

■

Para ella, esta tristeza diaria es la realidad ...



僕だけが

Locura que
congela
todo a su
alrededor.
Como
puede ella
escapar
de este
infierno...?

僕だけがいない街

三部けい

#10

[Árbol de navidad:
Febrero 1988]

Kei SANBE

三部けい

いない街







pero ninguna
medida
substantial
ha sido
tomada aun.

comencé a
sospechar
que ella era
víctima de
violencia
domestica
el ultimo
Mayo...

Siendo
honesto,



Bueno,
es casi lo
mismo que en
cada abuso
infantil.

.....

lo está
escondien-
do bien.

Veras, la
madre de
Kayo,

Como
puede
ser que
nadie esté
haciendo
nada?

Lo que
significa
que se dio
cuenta
apenas
estuvo a
cargo de
mi clase?

*Centro de protección infantil



El mes
pasado,
solo han
habido tres
visitas...

Tomó más de
tres meses
para que
el primer
inspector
viniera.

El problema
es que el
centro está
fuera de
orden.

El ayuntamiento
solo tiene un
centro remoto
para contactar
a la agencia
en Sapporo.

De hecho,
nuestra
ciudad ni
siquiera
tiene un
CPS*.

Incluso
llame a los
servicios
de pro-
tección.



Pero qué
demonios,
eso no
ayuda...

Se me
escapó
...

Ah,
quiero decir-

Pero qué
demonios,
eso no
ayuda en
nada.

así que aun
no ha habido
ninguna
entrevista.

pero en cada
visita, resulta
estar fuera de
la ciudad con
Kayo,

No sé si ella
tiene buena
intuición o
suerte,



así que es solo cuestión de tiempo para que la agencia de CPS reconozca el caso y se ocupe de ello

He hablado con ella sobre eso una y otra vez,

No importa que tanto intente ocultarlo, es obvio que está abusando de su hija.

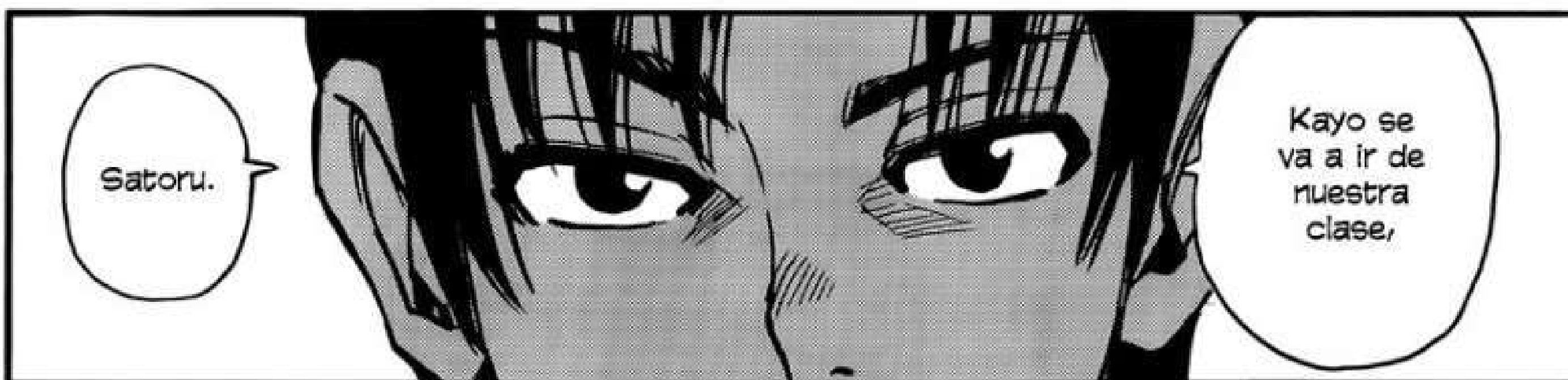
Visite la casa de Kayo para ver a su madre varias veces...



Pero cuando eso suceda...

Parece que tiene todo listo hasta este punto ...

al separar a Kayo de su madre y poniéndola en custodia preventiva.



Satoru.

Kayo se va a ir de nuestra clase,



Así que eso es lo que pasó...

Por favor apúrese, Sr. Yashiro.

siempre y cuando Hinadzuki sea salvada.

No me importa,

El Sr. Yashiro
debe estar
esperando que
comience las
vacaciones de
primavera.

Apúrate,
maldición!

Al
menos
no este
mes.

Él no
lo va a
hacer.

Escuche que
les toma algo
de tiempo
aceptar que no
fue su culpa.

De hecho,
lo expe-
rimente el
sábado
pasado.

"Me tropecé."

Escuche que los
niños abusados
tienen una
tendencia fuerte
en defender a
sus padres a
pesar de su
maltrato...

porque son
forzados a
creer que
ellos estan
mal.

Qué
debo
hacer
...?

Pero el lio
que hice
cuando la
vi siendo
abusada

Debo
arreglarme
con Hina-
dzuki...

solo
empeoro
las cosas
...

昭和63年
アイスホッケー部





que
nunca la
dejaría
sola.

Incluso
cuando le
prometí...



Ella debe
estar por
algún lado

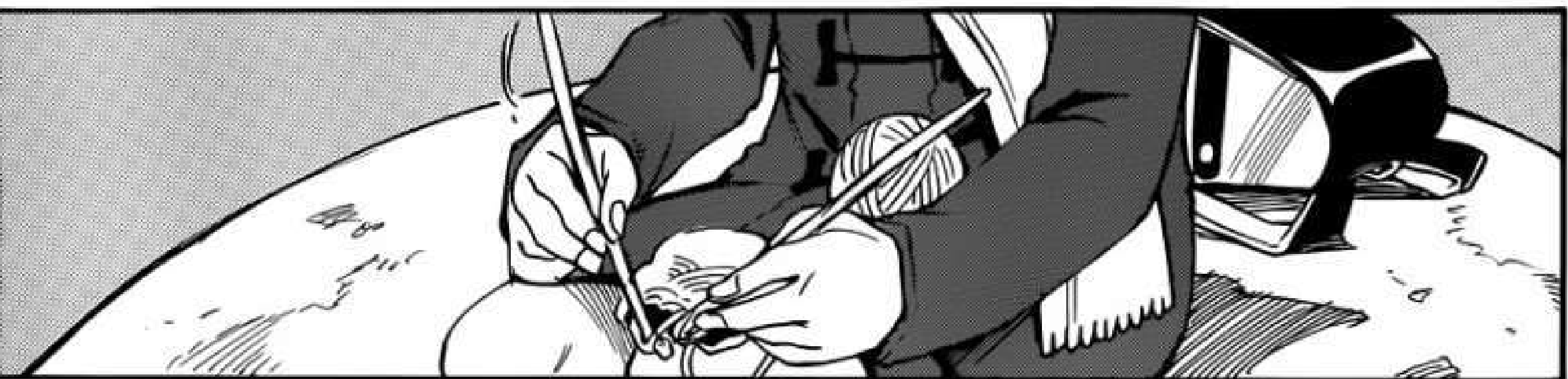
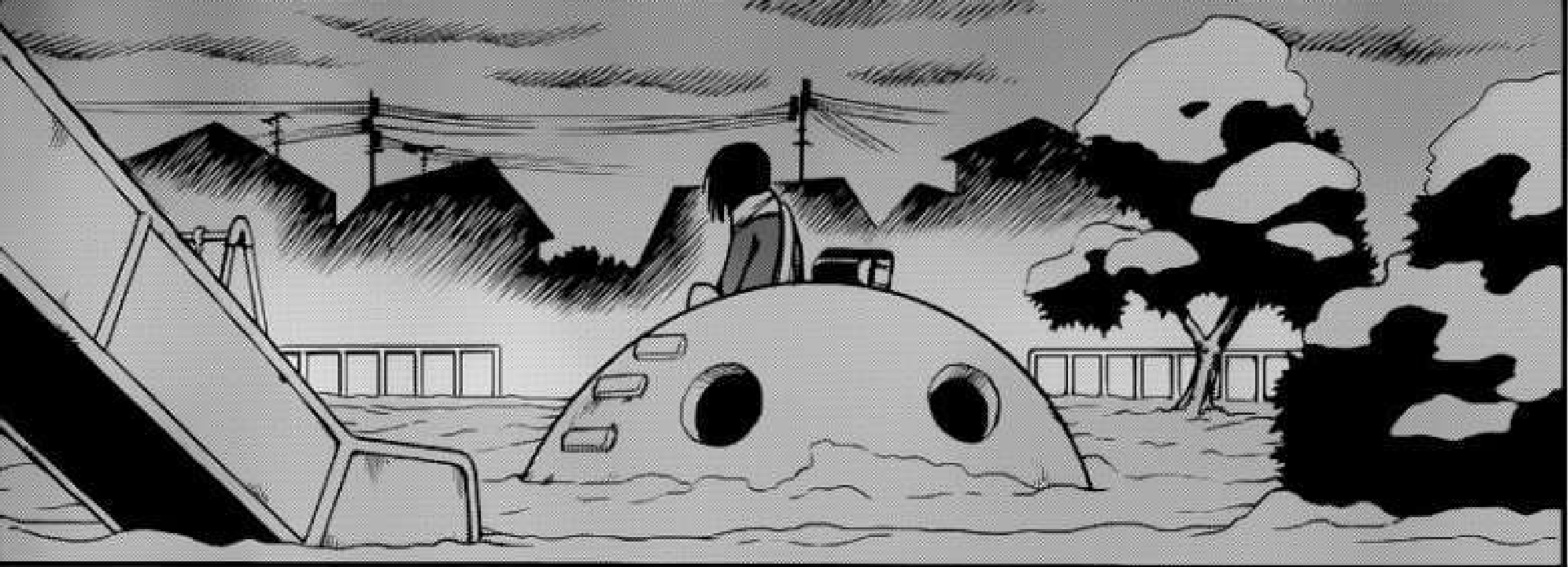
hasta
las 6 en
punto
cuando
su madre
llega a
casa.

踏
踏
踏

踏
踏
踏
...

Hina-
dzuki?

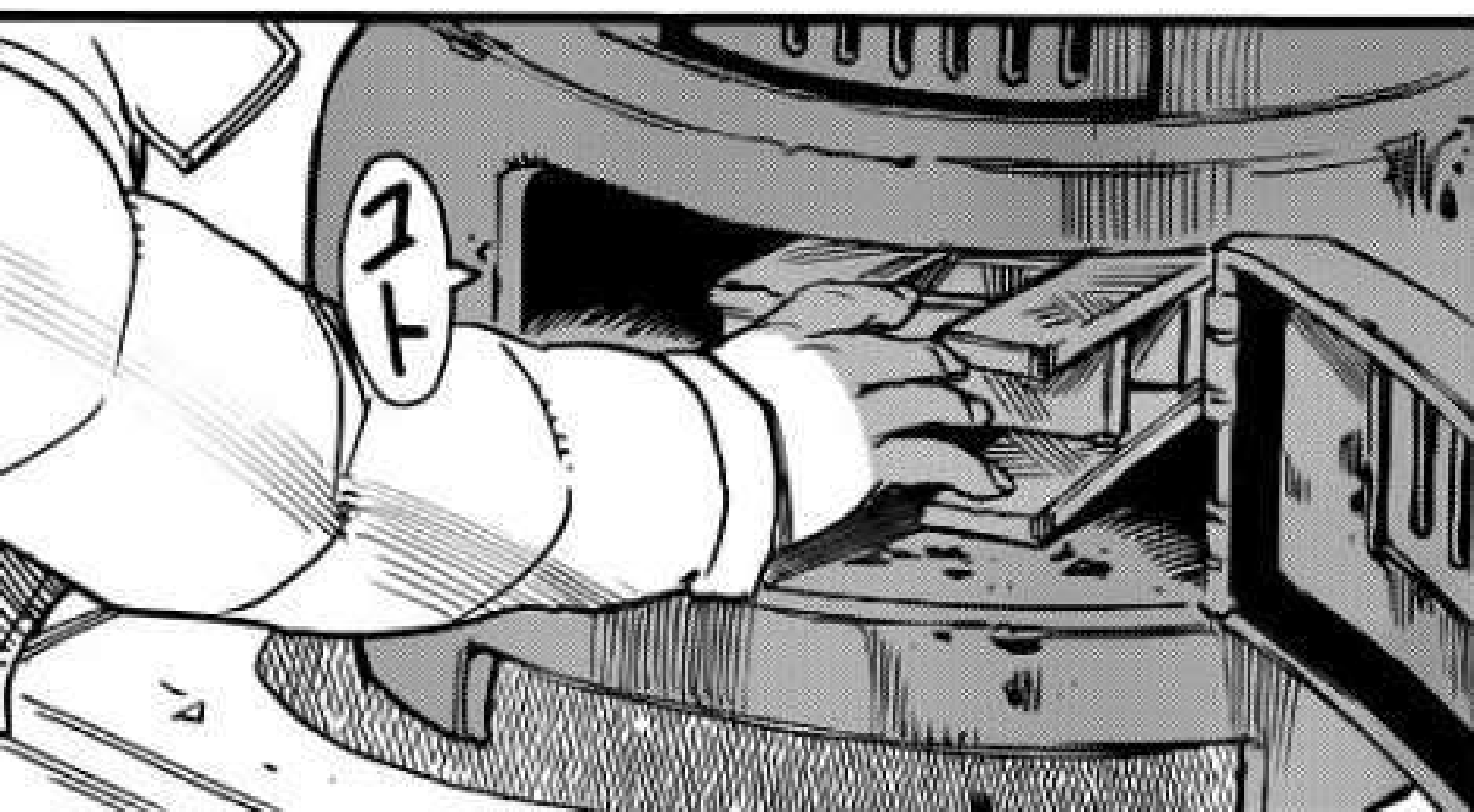
Donde
estas,

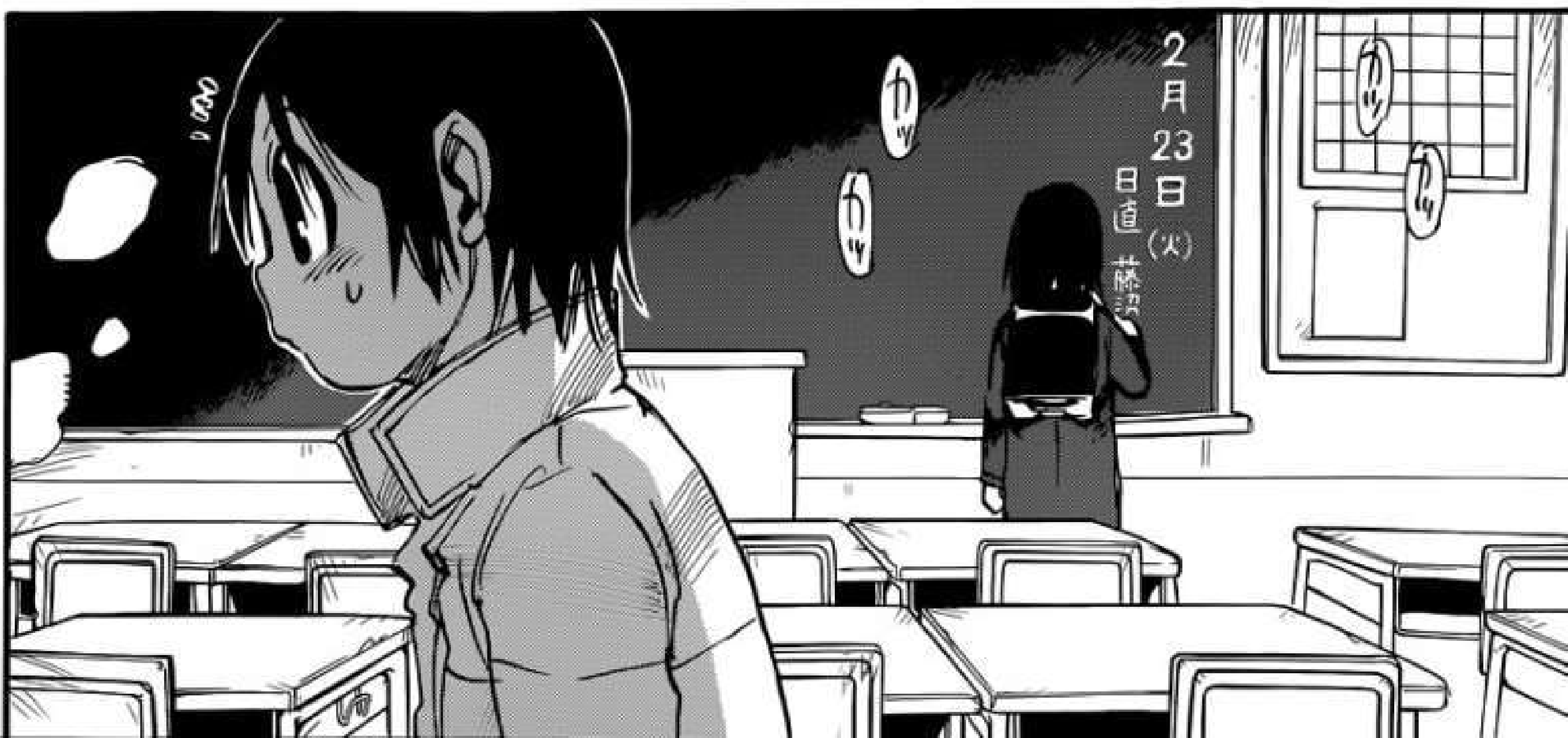






*Material de ignición





23
日
(火)

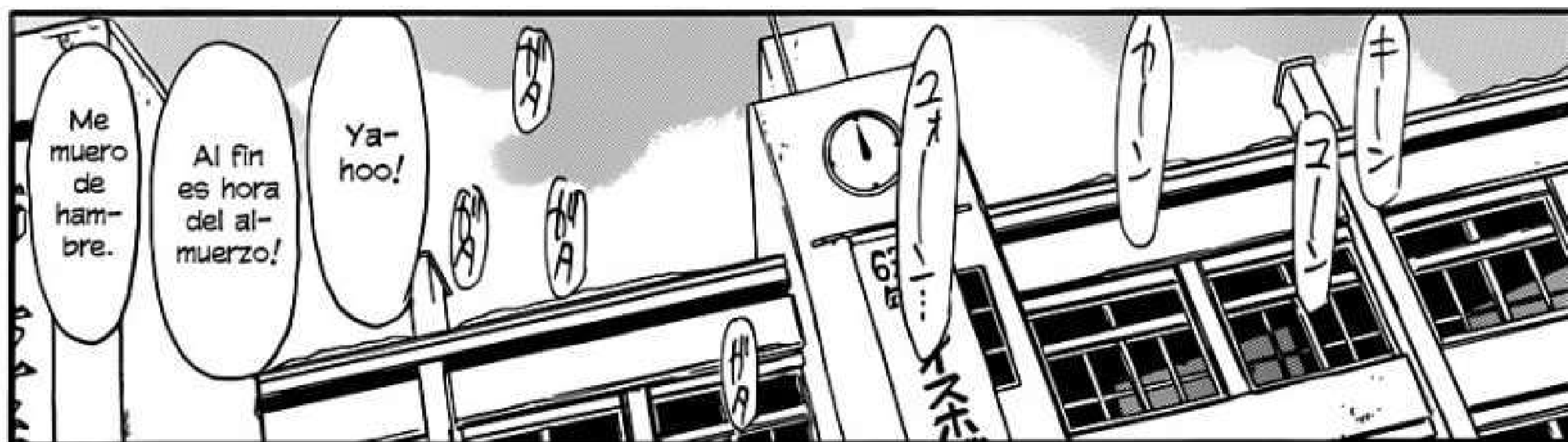
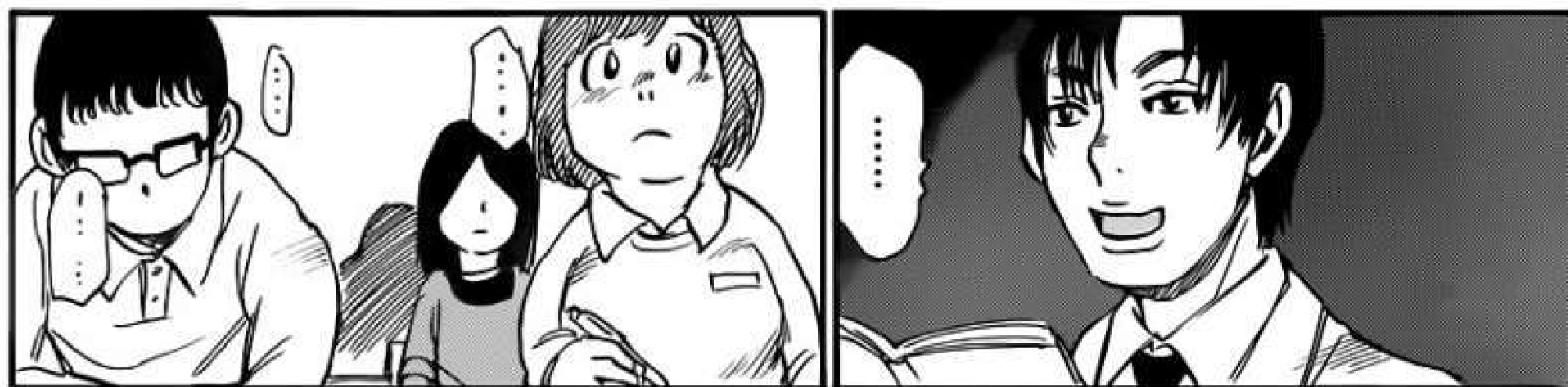
DEBER DIARIO:
SATORU FUJINUMA
KAYO HINADZUKI

...
Hinadzuki.

Buenos
días,

...Buenos
días.

.....







Ella ni siquiera tiene dinero para comprar la cena, no es así?

Hinadzuki come el almuerzo, aunque ella no paga por él.



Q-que te hace decir eso?



... Estos pequeños mocosos ...

Oye Hinadzuki, lo tomaste?

Yo también lo creo!

Creo que la chica pobre es la culpable!



Si...

Por dios ... Solo quiero almorzar...



Sugiero que revisemos las mochilas de todos!

Estoy de acuerdo!



Yo no lo tome, así que por qué molestarse?

Por que lo estas buscando?

Por que no te fijas, Kazu?



Estoy de acuerdo!



Lo
encontré.



...
Lo...



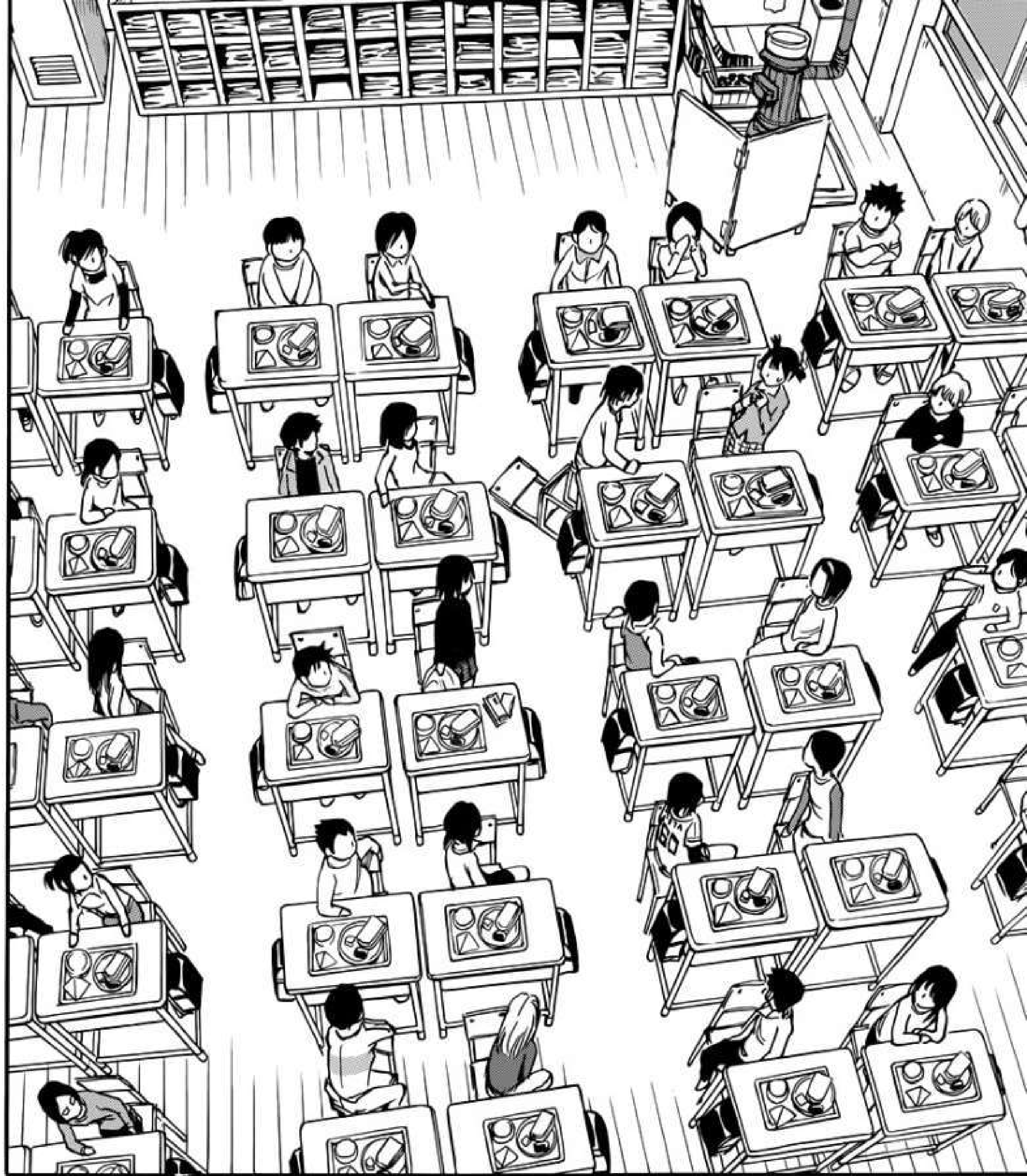
Incluso si
es pobre
o tiene
hambre,

Hinadzuki
nunca
robaría
dinero!!

轟

Cál-
te!!

Lo sabía...
su abrigo
lucía sospe-
choso-





Wah ...

W...



Así que fuiste tú la que planeo esto, perra!



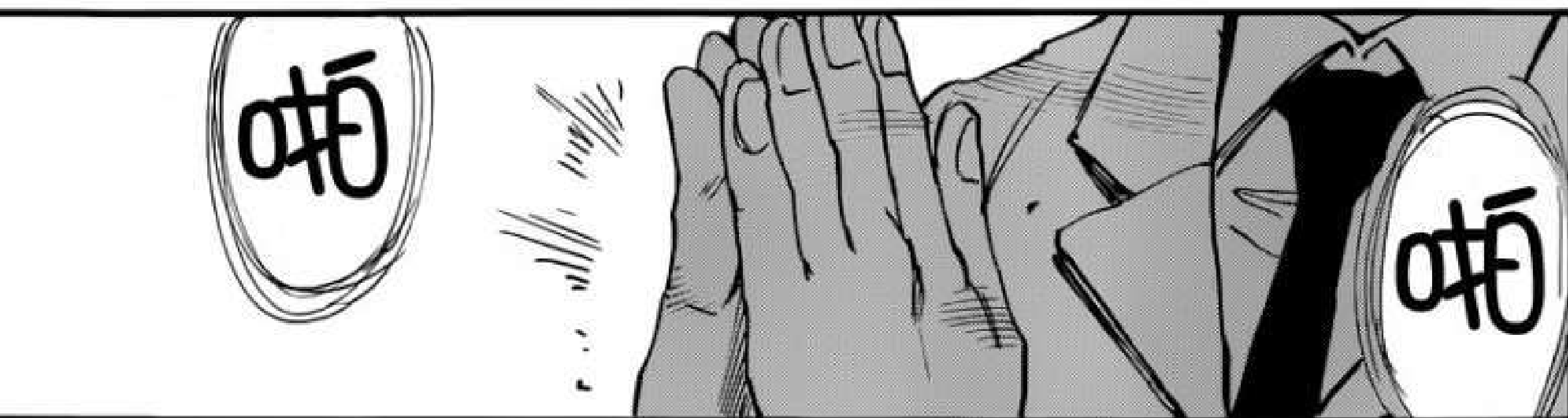
snif

y esconderlo en algún lugar, cierto?

snif

creo que cualquiera cerca de Satoru lo podría tomar de su banco,

Oigan, miren,



Misato,

Satoru,

es suficiente, disfrutemos de la comida!

Como Kayo esta de deber diario, no es raro que ella tenga el dinero, no es así?



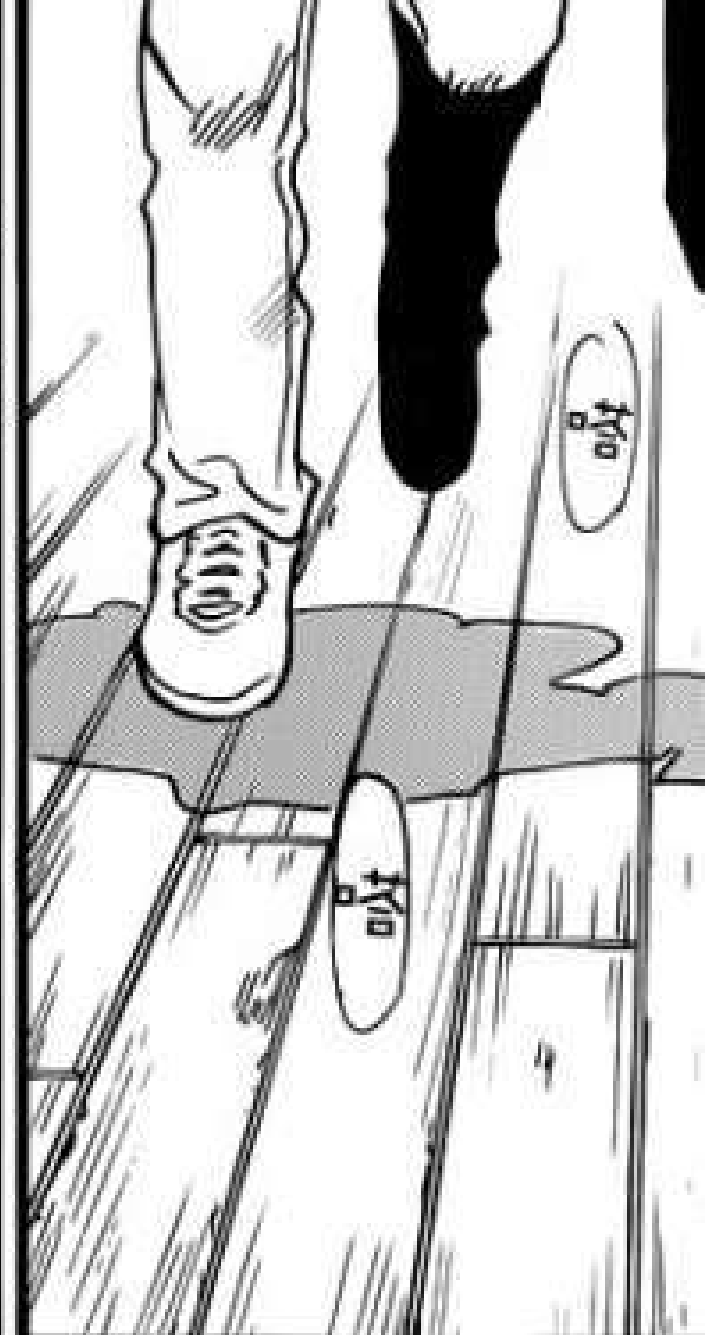
Muy bien,

todos!



...Que
incomodo
...

...



...

...

...



En
realidad
no.

No...
ella estaba
siendo
molesta...

Ah...

Huh?

Fujinu-
ma...

gracias
por lo que
acabas de
hacer.



No me importa
porque yo la
odio de todos
modos.

Es por eso
que ella odia
mis agallas.



Una vez me
invito a su
fiesta de
navidad,

excepto que
todo lo que
hizo fue
alardear de
su gran
árbol.

No siempre
fue molesta
conmigo.



Misato no
paraba de
burlarse de
mis lápices

Ya en el
tercer
grado,

así que tire
su lápiz mecánico
del que alardeaba
por la ventana.

era muy hermoso...



Aun así,



...

Ah... esta mirando hacia este lado.



...Ver qué?



Oye ...
Quieres ir a verlo?
Ahora mismo.



Ahora lo recuerdo ...

Eres estúpido?



...Ah.

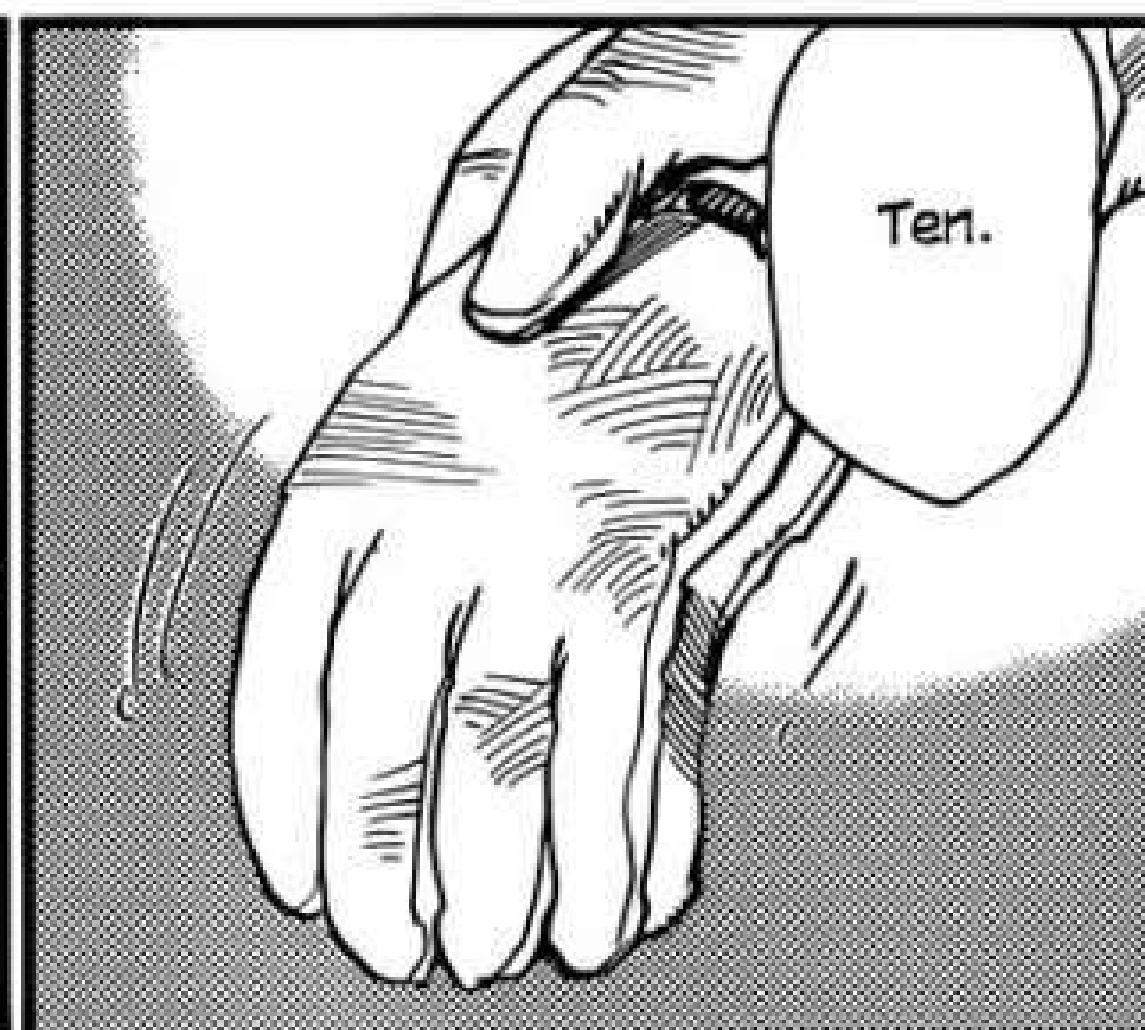


El árbol de navidad.



pero la cima
de la montaña
va a estar
fría.

Solo son
guantes
de
algodón,



Ten.



no dije que
iba a ir.

Aunque,



No tienes
nada mejor
que hacer,
cierto?

Vamos.

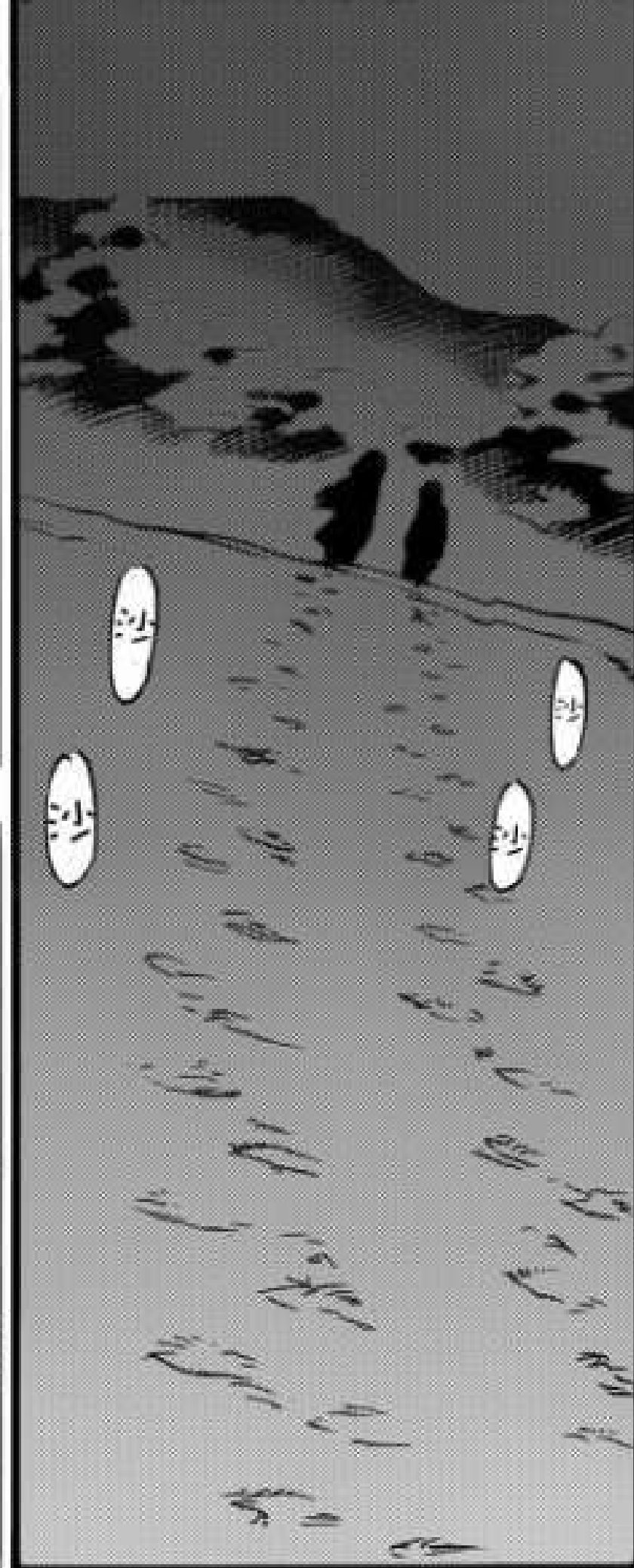
Tampoco
dijiste que no
lo harías.



Solía jugar bastante con trineos por aquí cuando era pequeño.



Un montón de mis amigos se quebraron las piernas también.



Algunas veces los zorros rojos aparecen...



Por allí!



喵喵喵喵喵喵







El árbol de
navidad.

Eres
estúpido?



Ahora es
Febrero...

"Vengamos
a ver de nuevo
a este árbol
de navidad en
el verano."

Dije yo.

Hinadzuki
me miro a
los ojos
y dijo,

"Eres
estúpido?"

Una
vista
her-
mo-
sa,
un
re-
cuer-
do
inol-
vida-
ble.

En el pasado, mi felicidad estaba dentro... de este lugar sofisticado

Siempre tomaba el autobús hasta allí por mi cuenta hasta 2do o 3er grado.

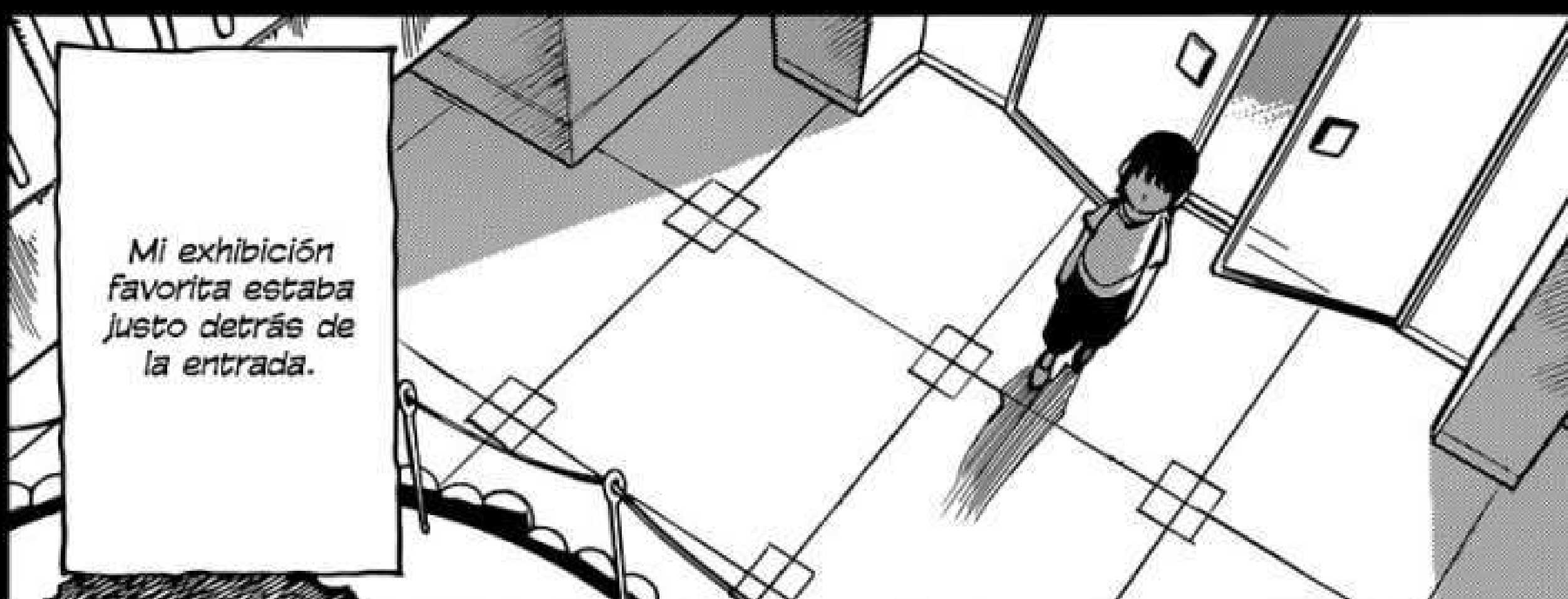
Mi lugar favorito para ir era el centro de ciencia.

y un tren de vapor al que se podía ir al motor.

Había una librería al lado

Disfrutaba los momentos cuando no había nadie alrededor.

Pero por sobre todo, amaba el edificio en sí. era tranquilo y tenía un techo alto (para un niño).



#11 [Escenas Repetidas: Febrero 1988]

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

三部 けい

KEI SANBE



lo que
estaba
captando.

Creo que
debió haber
sido la
imagen de
un amigo

エゾヒゲ

僕だけがいない街
三部 けい



*MIÉRCOLES, 24 DE FEBRERO





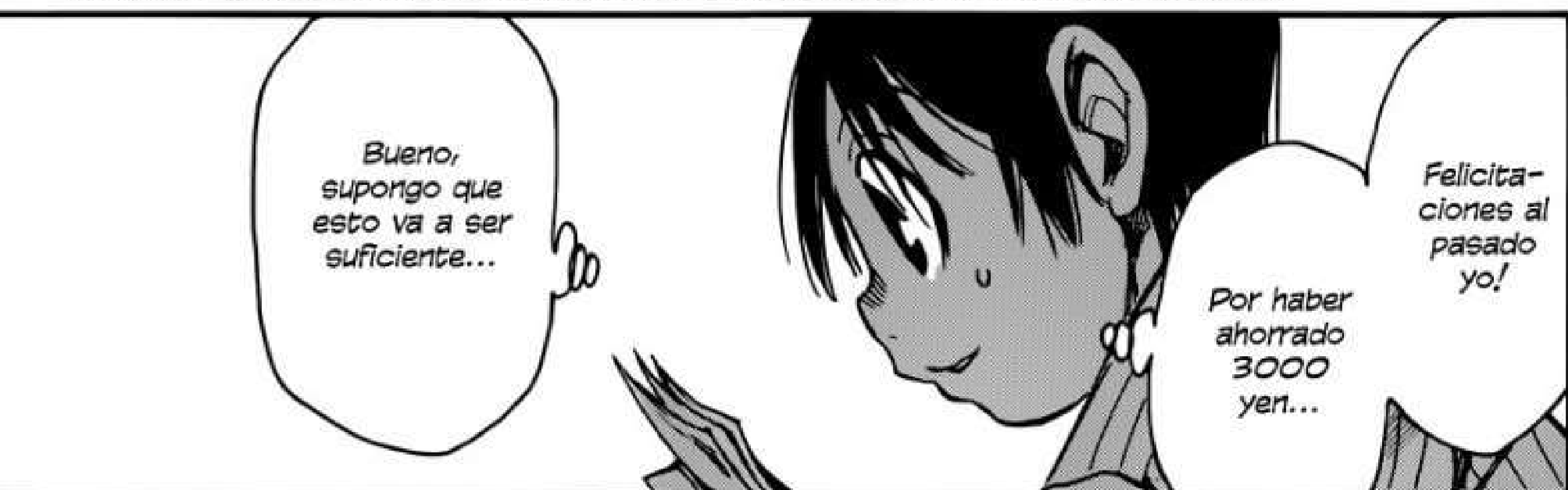
Ito
Hirobumi
...!!

Wow!

Dinero
de año
nuevo de
hace 20-
no, 2
años
atrás.

E-encon-
tré un
poco.

*UN POLITICO JAPONÉS CUYO ROSTRO ESTABA IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1963 A 1964.



Bueno,
supongo que
esto va a ser
suficiente...

Felicitaciones al
pasado
yo!

Por haber
ahorrado
3000
yen...



Quiero
salir este
sábado...

Hm?

Oye...
mamá,



No... no
es eso.

Woah!

Una
cita?

Gracias
por la
comida!







*UN NOVELISTA JAPONÉS CUYO ROSTRO FUE IMPRESO EN LOS BILLETES DE 1000 YEN DESDE 1964 A 2007.

*SHOW DE SUPER HEROES ("SUPER SENTAI") ANUAL PARA NIÑOS DE TOEI EN 1966.







Que sucede, Satoru?

tengo una sugerencia.

Oigan,

嘈雜

嘈雜



Hinadzuki puede que también venga...

Bueno ...

qué tal si vamos todos juntos al centro de ciencia?



Tengo que hacer algo urgente ese día.

Perdón, Satoru.

Uh?

E-está bien.



...Está bien.

no puedo ir porque también tengo que hacer algo.

Perdón, Satoru,



Ah,

eso suena gen-

...
Oops.



Debo decirle que dije, "no puedo jugar con ustedes porque tengo una cita con Hinadzuki"?

Uh... nada.

Fujinuma ...

que está sucediendo?

...Se me escapo de nuevo.

Les dije que no podía jugar con ellos porque tenía una cita con Hinadzuki.

mantenerla alejada de la violencia de su madre...

Así es ... el sábado, voy a mantener a Hinadzuki fuera de casa... no,



Kayo me tiene
que ayudar con
los quehaceres
los sábados.

Acaso no
pueden
estudiar en
casa?

Cuáles?

Que-
haceres
...?

A ayudarte
a aliviar tu
stress!?

Por que quiere
tanto que
Hinadzuki
no salga?

Metete en
tus propios
asuntos.

No necesi-
tamos tu
ayuda.

No necesito
hablarte de
ellos.

Para
empezar
son niños,

si algo les
sucede...
quien piensas
que será el
responsable?

...Que
estas
tratando
de decir?

puedo
pensar
varias
razones
para ello.

Fácil-
mente

Nos puede
dejar ir una
vez que
terminemos
por favor?

Las
voy a
ayudar.



...Maldición!

Así que habla en serio.

En verdad puedes "pensar razones"?
Ella sabe que quiero alejar a Hinadzuki.



son mis malditos asuntos.

La forma en que trato a mi hija,

No te pongas engreído, mocoso.

No cree... en su propia hija?



a una chica tan anti-social allí?

Cuál es el punto de llevar

Que te sucede?



salvar a mi amiga!

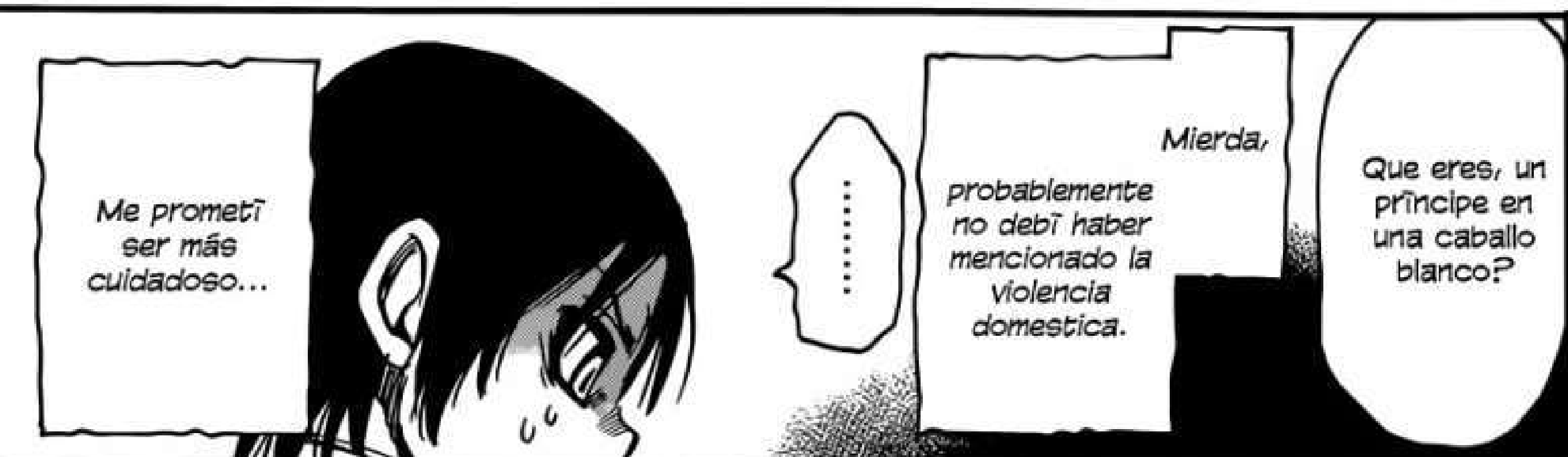
El punto es,



de que?

Salvar a
Kayo...

"Salvar"?



Me prometí
ser más
cuidadoso...

.....

Mierda,
probablemente
no debí haber
mencionado la
violencia
domestica.

Que eres, un
príncipe en
una caballo
blanco?



hum

.....



maldita
mocosa!

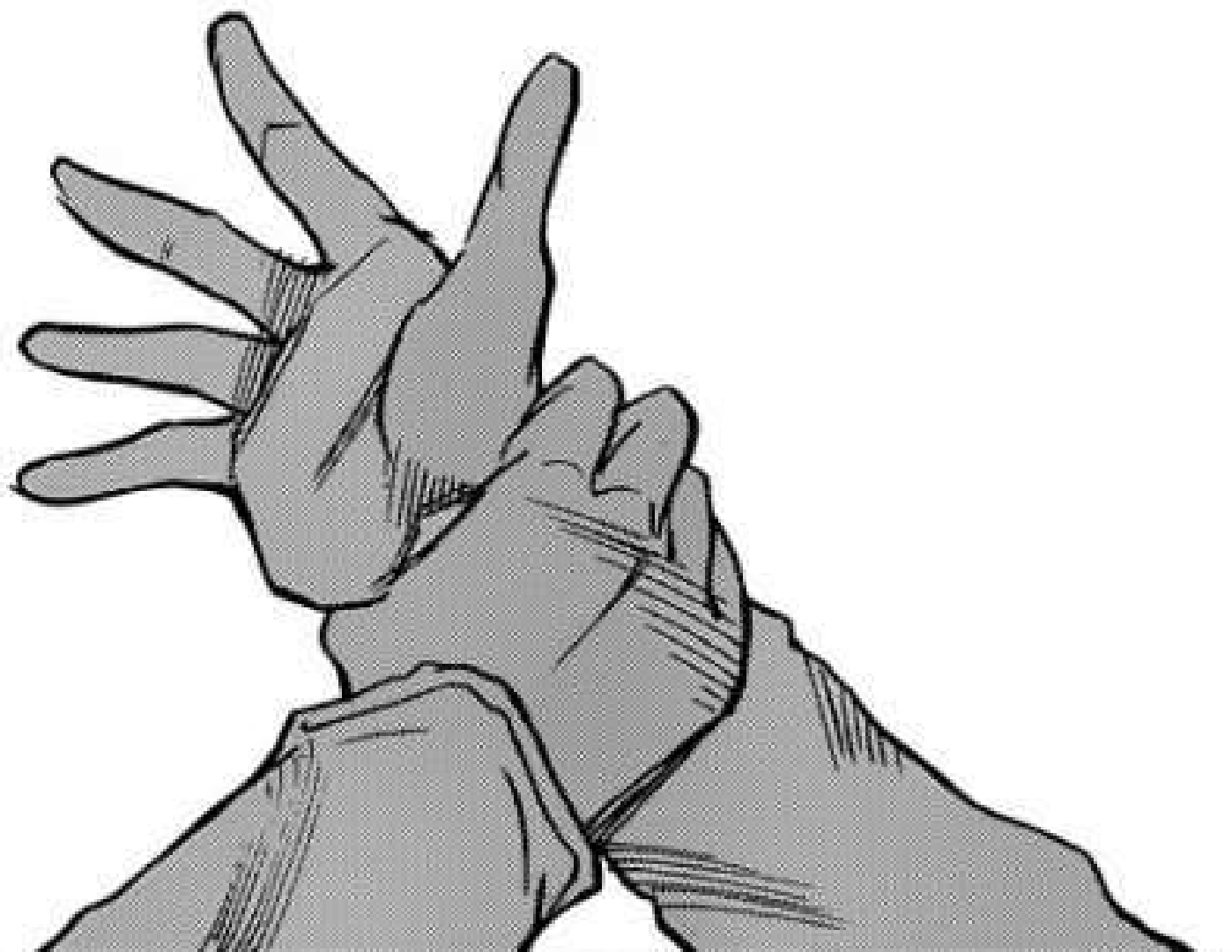
Como te
atreves a
jugar a
Romeo y
Julietta a tu
edad,



Kayo?

Que
dices,

Quieres ir
con él...?





La mitad son míos.

S-son mis asuntos de familia, no los suyos...

S-sra. Fujinuma ...



sus padres deben apoyarlo.

De eso se trata ser padres.

Cuando un niño está decidido a hacer algo,



Estoy segura que podemos encontrar algo en común...

Por que luego no viene a mi casa para charlar?

No cree que estamos en la misma situación?

.....



.....



Sábado ...
Es una
promesa ...



Kayo...
entra
en la
casa.

...Sí.



啾
啾



Me alegra
haberte seguido
luego de cruzarte
por casualidad.

Termine
temprano
con el
trabajo...



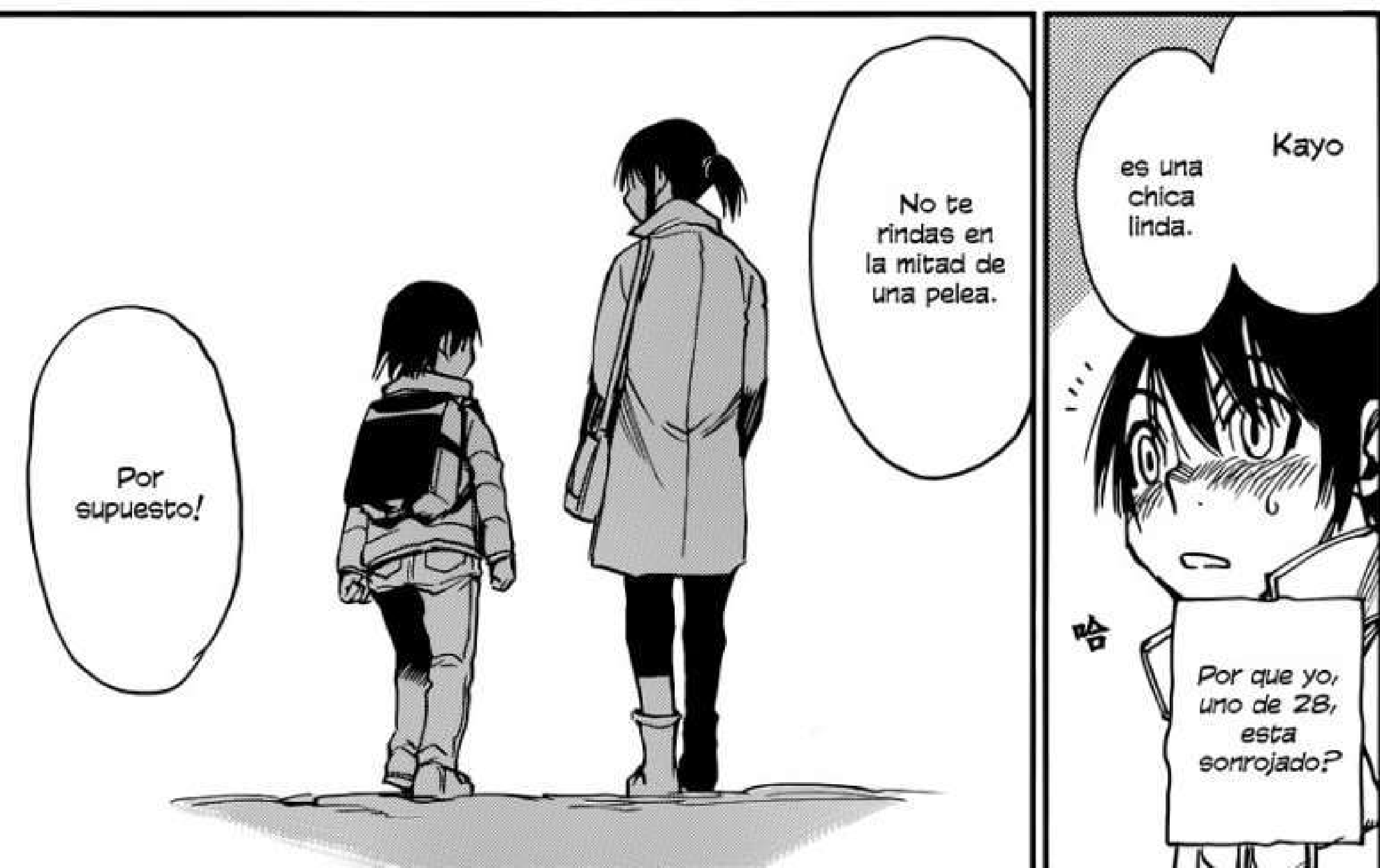
Gracias.

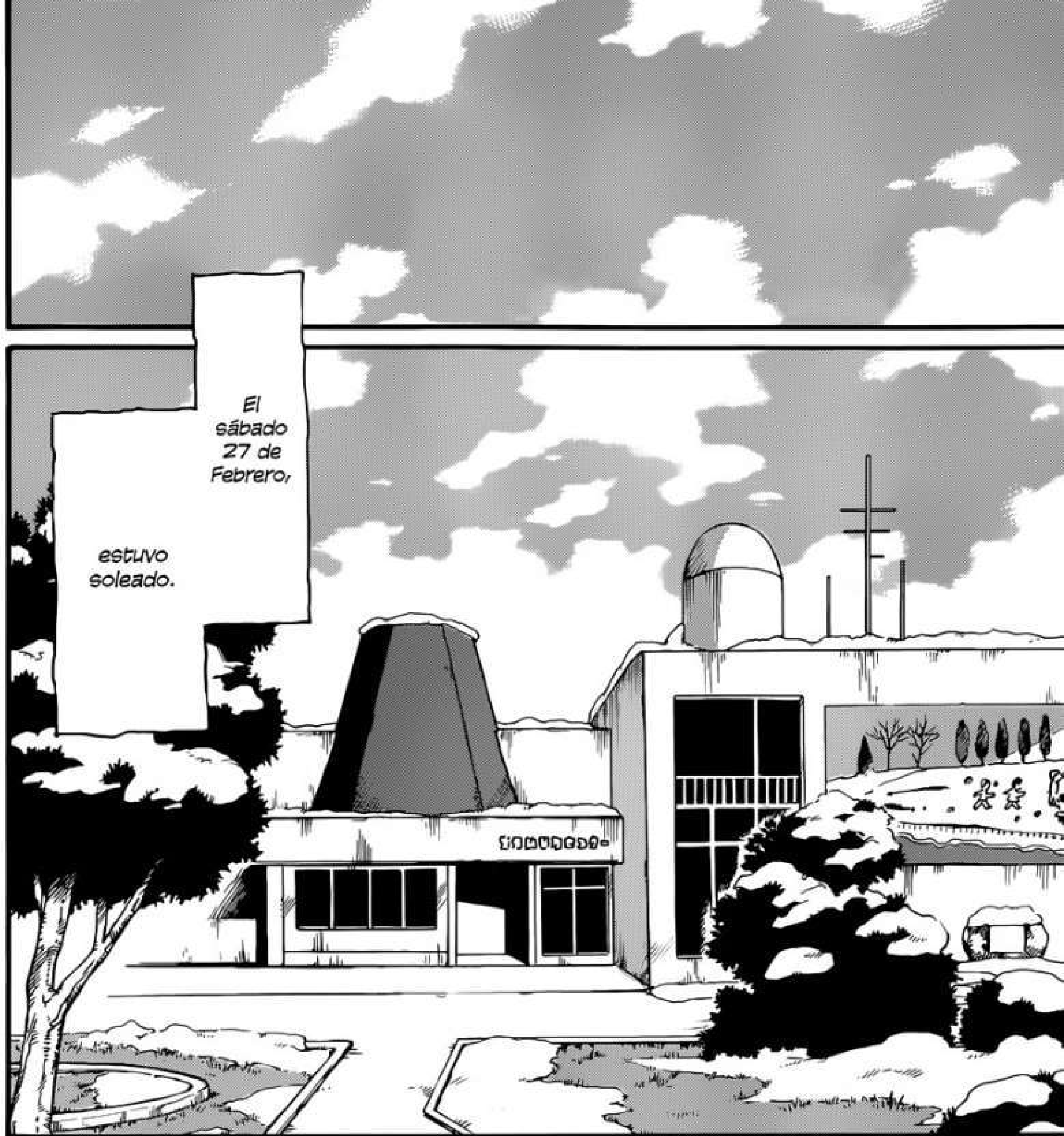
No, me
salvaste.



Me metí
desculda-
damente?

Que!?





El
sábado
27 de
Febrero,

estuvo
soleado.

SCIENCE CENTER

SCIENCE CENTER



Aparentemente
el abuso de
su madre se
desvaneció
estos últimos
días.

Hinadzuki y
yo fuimos al
centro de
ciencia.



"Estudiar" sin duda fue una buena excusa.

Eres estúpido?

Este sujeto es mi amigo.



Así que lo podrías llamar un lugar de citas.

Me gusta el centro de ciencia, pero...

El edificio estaba bastante vacío, incluso aunque era Sábado.



Me suelo esconder cuando alguien se acerca.

Es casi como si nos infiltráramos.

No te hace sentir emocionada?

No hay mucha gente por aquí...

Ah, ella no dijo, "eres estúpido?"

...







Fujinuma
...

...Este
lugar...



...Sabias que a
mī también me
gustaba este
lugar?

Gracias por
invitarme hoy.

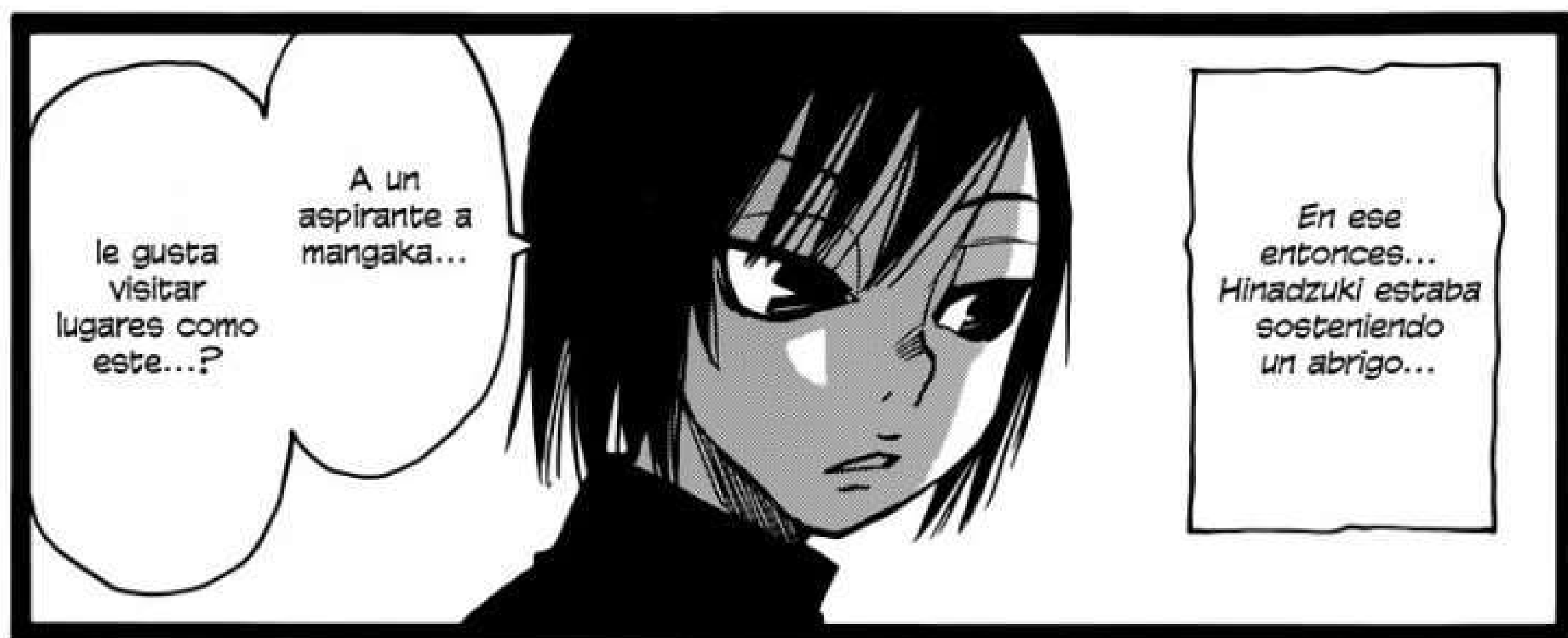


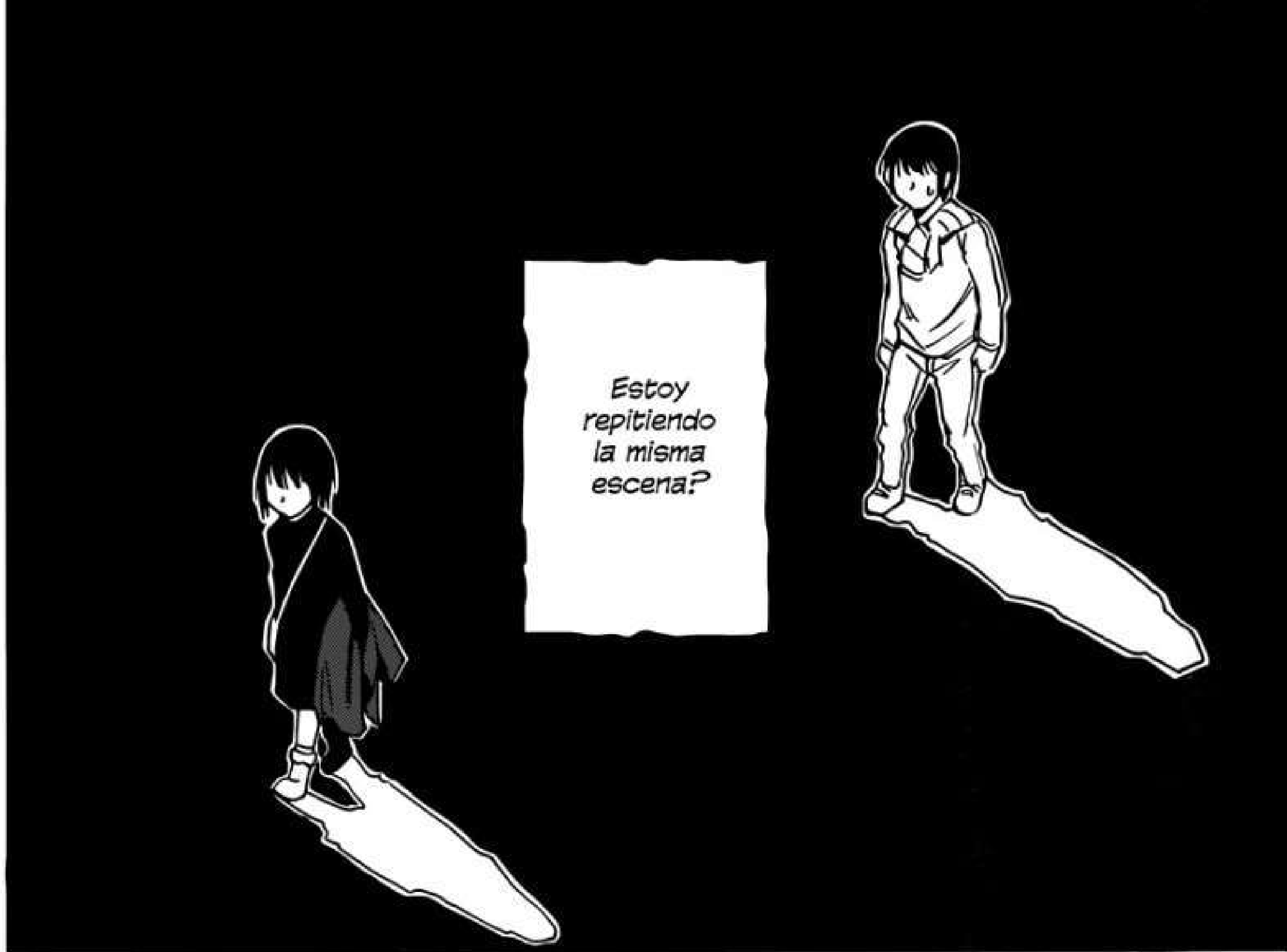
A un aspirante
a mangaka...

...Lo
sabia
...
Tal vez
es por eso
que lo elegí
sin pensar
...

...
!









que puedo
cambiar el
futuro.

Creamos
...

Varias cosas
cambiaron
gracias a mis
acciones.



Pensé que estar
aquí solo era
genial, pero este
lugar es más
divertido cuando
estoy con alguien.

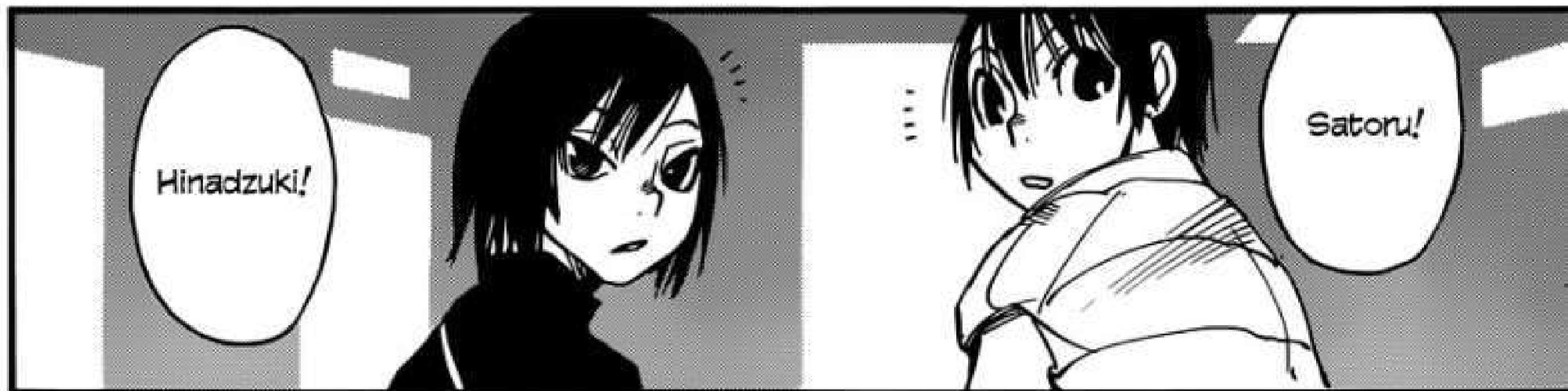
Si.

Cuando estoy
aquí... me
siento algo
relajada.



Me alegra
haber tomado
el coraje de
venir aquí.

Me alegra
haber
tomado el
coraje de
venir a-





*CAMPEONES NACIONALES DE HOCKEY SOBRE HIELO 1988



2月29日 (月)
日直 結城 亜
度刃直



Buenos días,
Hinadzuki.

Buenos días,
Fujinuma.



Se me
escapo
de nuevo.

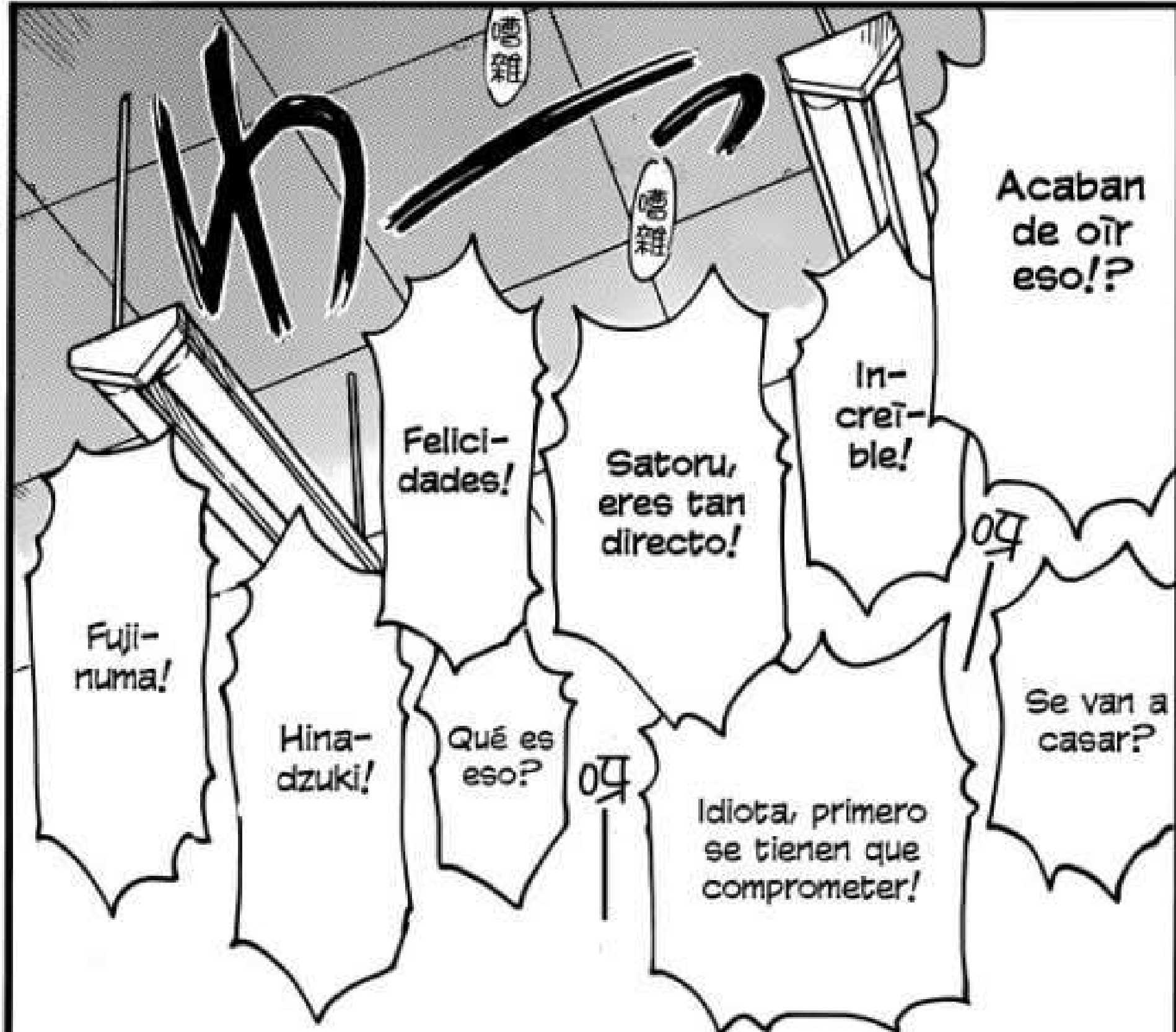
Tu rostro
es... lindo.



Su rostro...
estaba
limpio...

El
Lunes,
Hinadzuki vino
a la escuela
a tiempo.

*SATORU DICE "KIREI", QUE PUEDE SIGNIFICAR "LIMPIO" O "LINDO".



Acaban
de oír
eso!?

Felici-
dades!

Satoru,
eres tan
directo!

In-
creí-
ble!

Se van a
casar?!

Idiota, primero
se tienen que
comprometer!

Qué es
eso?

Hina-
dzuki!

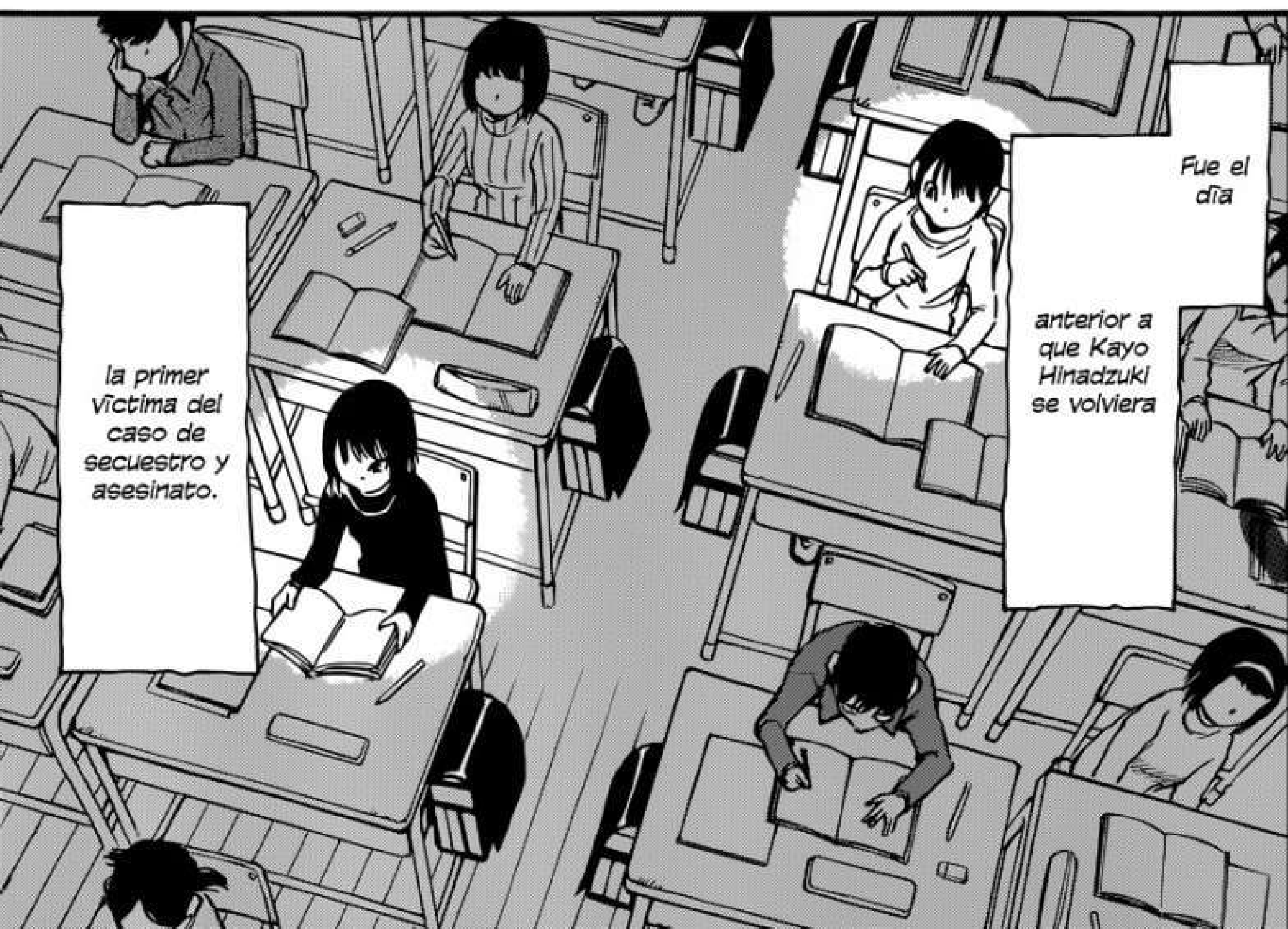
Fuji-
numa!



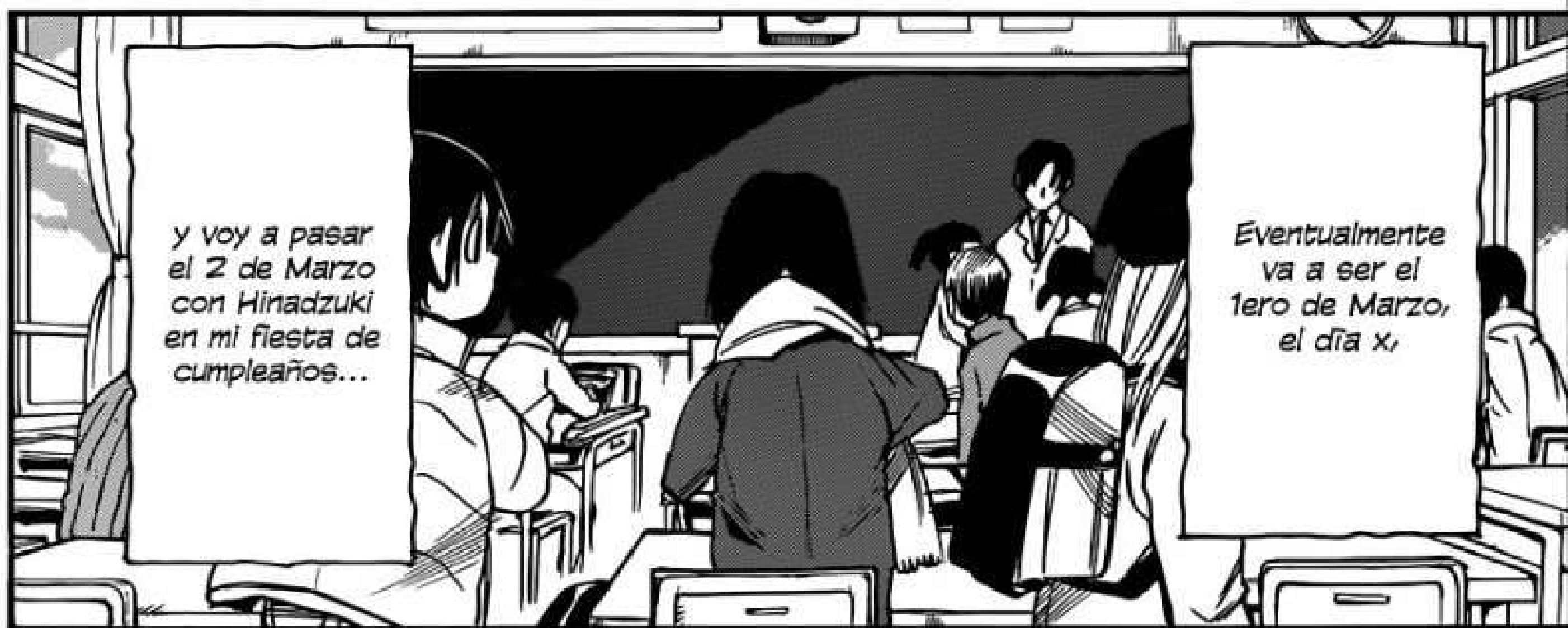
A-



29 de Febrero de 1988



Lo voy a cambiar...!



lo que va a cambiar el futuro!



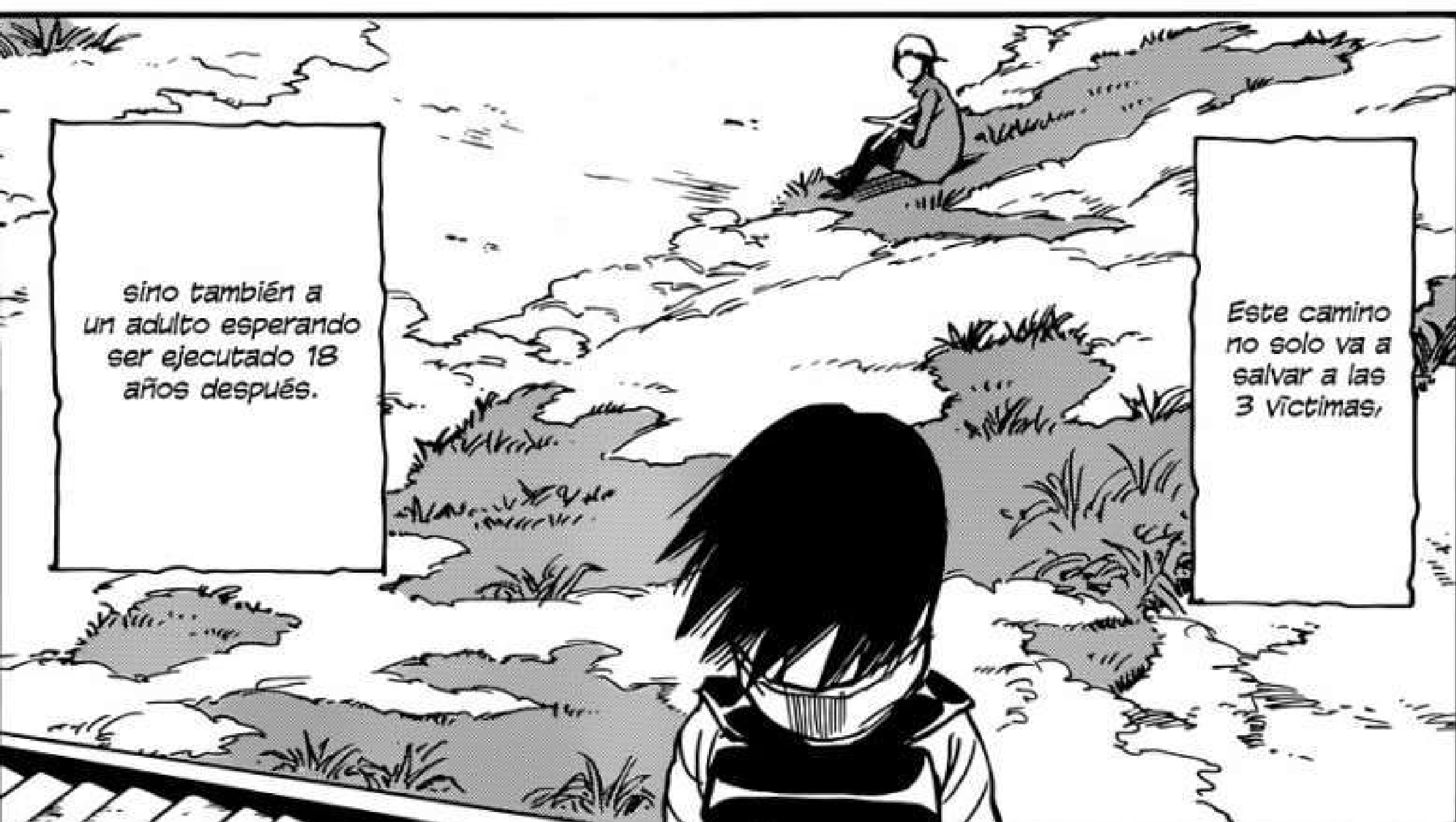
Voy a hacer que el caso nunca suceda!



no va a
haber
criminal

ni
sospe-
choso.

Si prevengo
el caso
en sí,



sino también a
un adulto esperando
ser ejecutado 18
años después.

Este camino
no solo va a
salvar a las
3 víctimas,





Jun Shiratori

**Actualmente sentenciado a
muerte en Mayo de 2006**



ACUSADO DE MATAR A DOS NIÑAS Y A UN NIÑO DE PRIMARIA EN HOKKAIDO ENTRE MARZO Y JULIO DE 1988. FUE ARRESTADO EN SEPTIEMBRE DE 1988. EL JUICIO COMENZÓ EL AÑO SIGUIENTE.

**Ha apelado consistentemente
"inocente" desde el primer juicio**



LE FUE DADA LA PENA DE MUERTE POR LA CORTE DEL DISTRITO DE SAPPORO EN 1992. SU APELACIÓN FUE LUEGO DENEGADA POR EL ALTO TRIBUNAL DE SAPPORO EN 1997.

**La Corte Suprema de Japón rechazó
su apelación en 2000, confirmando la
condena de pena de muerte.**

僕だけがいない街

BOKU DAKE GA INAI MACHI

#12 [Fiesta de Cumpleaños: Marzo 1988]

en la
inocencia
de Yuuki.

Aun así,
yo creo

K e i S A N B E
三部 けい

被拐回18年前的哲
在這裡“再會”了
鎌月加代身邊發生的事件
真的可以回避嗎!?

漫畫第2卷
6月4日預定發售!

僕
だけ
が
い
な
い
街



Yuuki tenía
28 años en
1988.

Ahora él
es más joven
que yo (en
el interior).

Parece ser
que hiciste
muchos
amigos.

Cuando te quieres
llevar bien con
otros con lo
profundo de tu
corazón, de seguro
lo van a sentir.

es todo
gracias a
tu valor,
Satoru.

De que
hablas,

Todo
gracias
a ti,
Yuuki.

...Si.

Él aun es bueno...
no, en verdad es
un buen sujeto.



En ese entonces,
pensaba que era
desempleado
porque siempre
estaba en casa
por la tarde.

Trabajaban
desde las 4
de la mañana
hasta el
almuerzo,
cuando todas
las entregas se
completaban.

que él
trabajaba
medio tiempo
en el delivery
de almuerzos
de su padre.

Más tarde
aprendí



Ahora me puedo dar cuenta de que como nació en el campo, trataba de hablar como una persona de la ciudad tanto como sea posible.



tengo una impresión diferente de él de cuando tenía diez.

Ahora que tengo 28 años,

pero al mismo tiempo, era una señal de que estaba tratando de esconder su debilidad de mí.

Creo que él también lo entendía bien,



Su tonada sonaba madura para el pasado yo, así que sonaba como un adulto responsable.

Como sonaba? Tenías la impresión de que era un "buen sujeto"?



Oops





...alguien
me los
dio...

y no los
podía
tirar...

Uh...
bueno
...



Me pregunto
si la policía
considero esos
como evidencia
solida...

No me
molesta...

...
Um,
no creo que
sea extraño...
para nada...

Él te pidió que "dijas esto"
o "hagas aquello"?



Está
bien.

Huh?

Alguien...
me está
esperando...

me voy
entonces.

Bien,
yo-



haz crecido de repente.

Satoru...



...
Supongo.

Supongo que es porque hice algunos amigos.

Sin duda.

...Ah sí?



Sí,
ven cuando quieras.

Entendido!



Gracias por dejarme venir.

*SHIRATORI



No puedo creer que un hombre tan tímido haya cometido un homicidio.

Ah... voy.

Ven aquí y ayúdame!

Oye, Jun!

nadie sería
tildado de
sospechoso!

No...
si no hubiera
ningún caso en
primer lugar,

Yo...
definitiva-
mente voy
a...

Yuuki...
espera y
veras.

CONSTRUCCION
KATOSHIMA



Este
lugar...

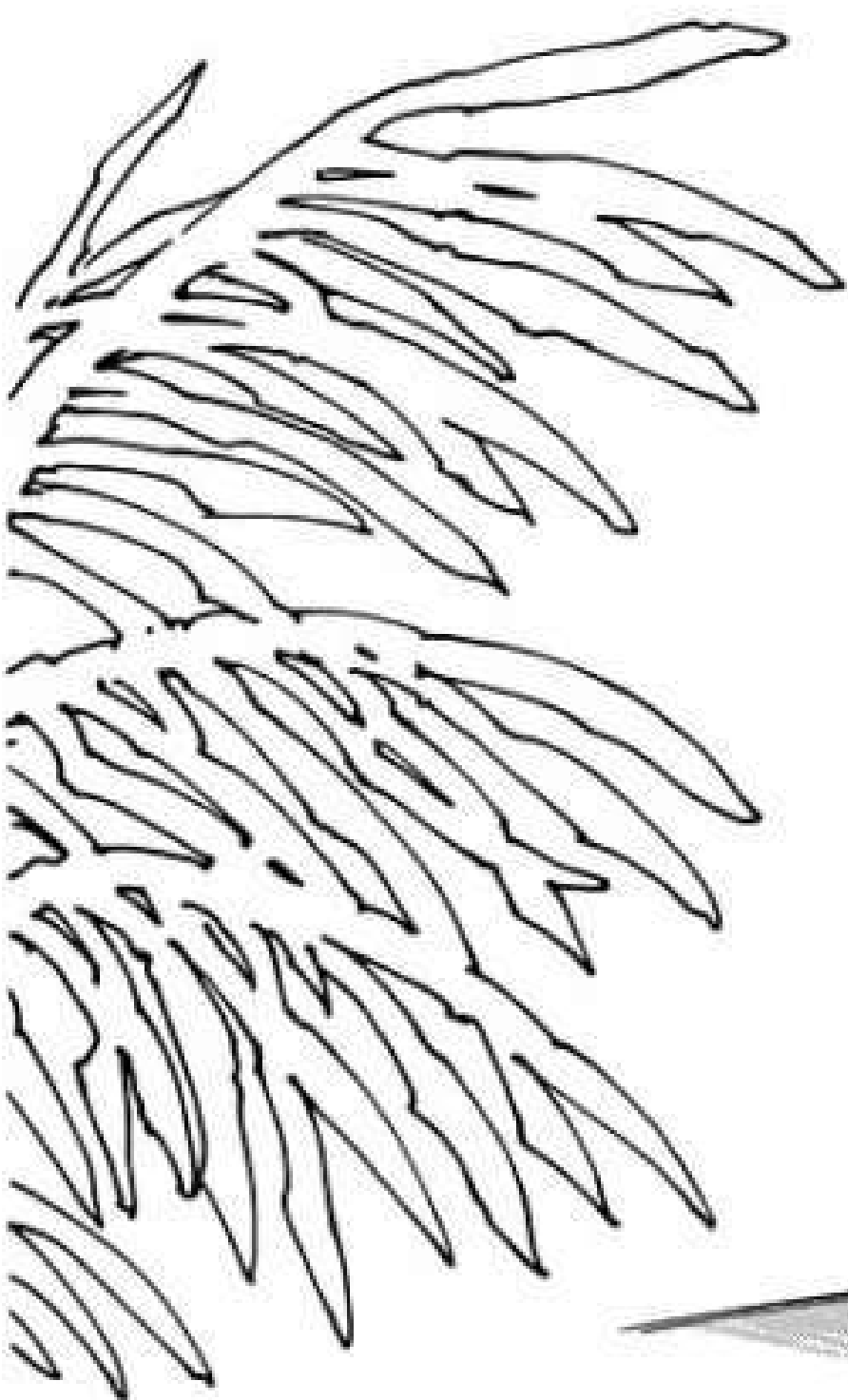


es muy
preciado
para mí...



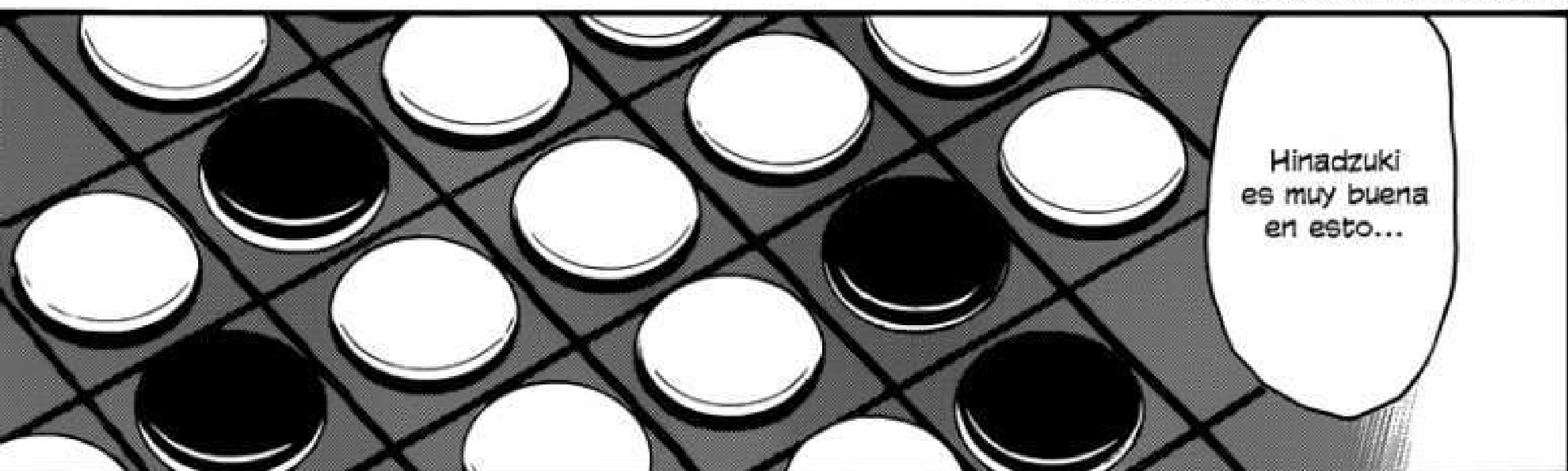
Pero...

Un montón de
cosas están
pasando por
mi cabeza.





*CENTRO DE CUIDADO INFANTIL SHIRAKABA

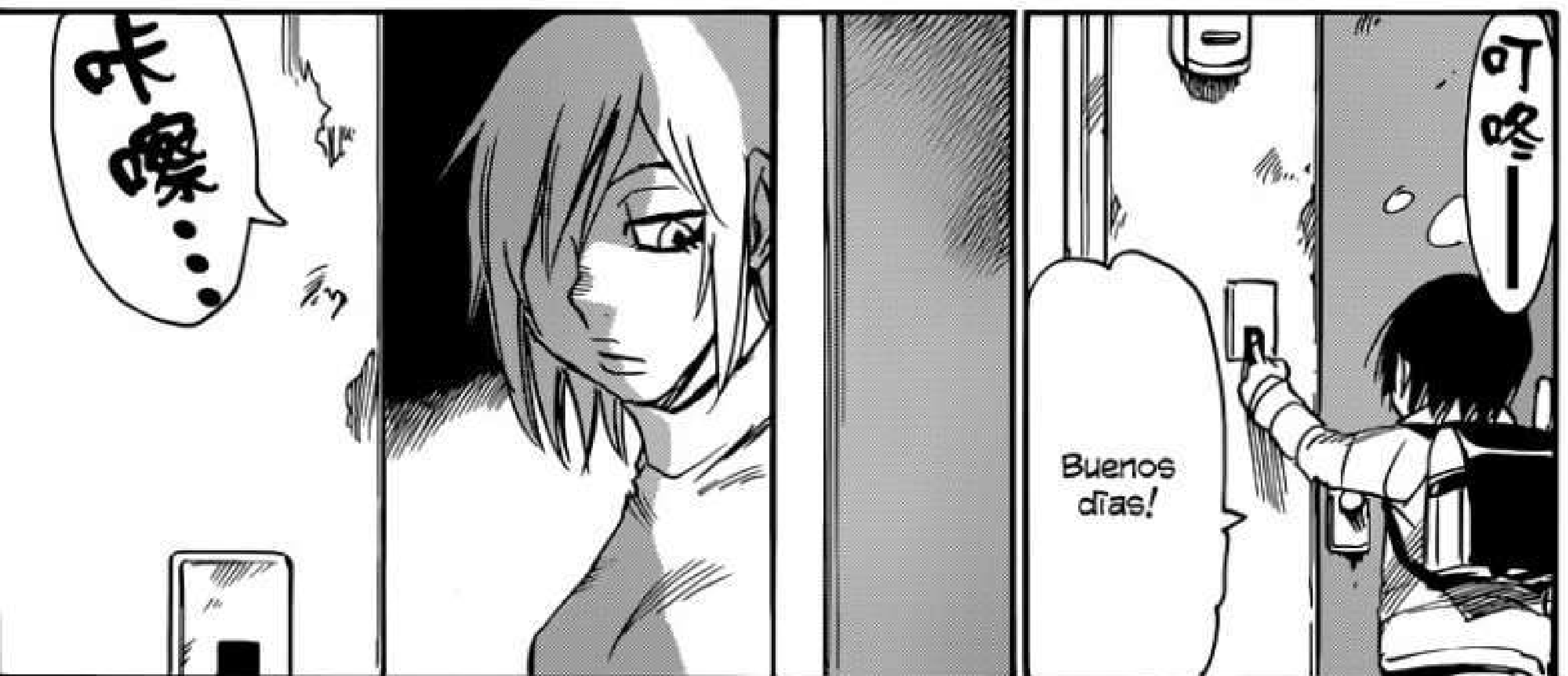




1ero de Marzo de 1988



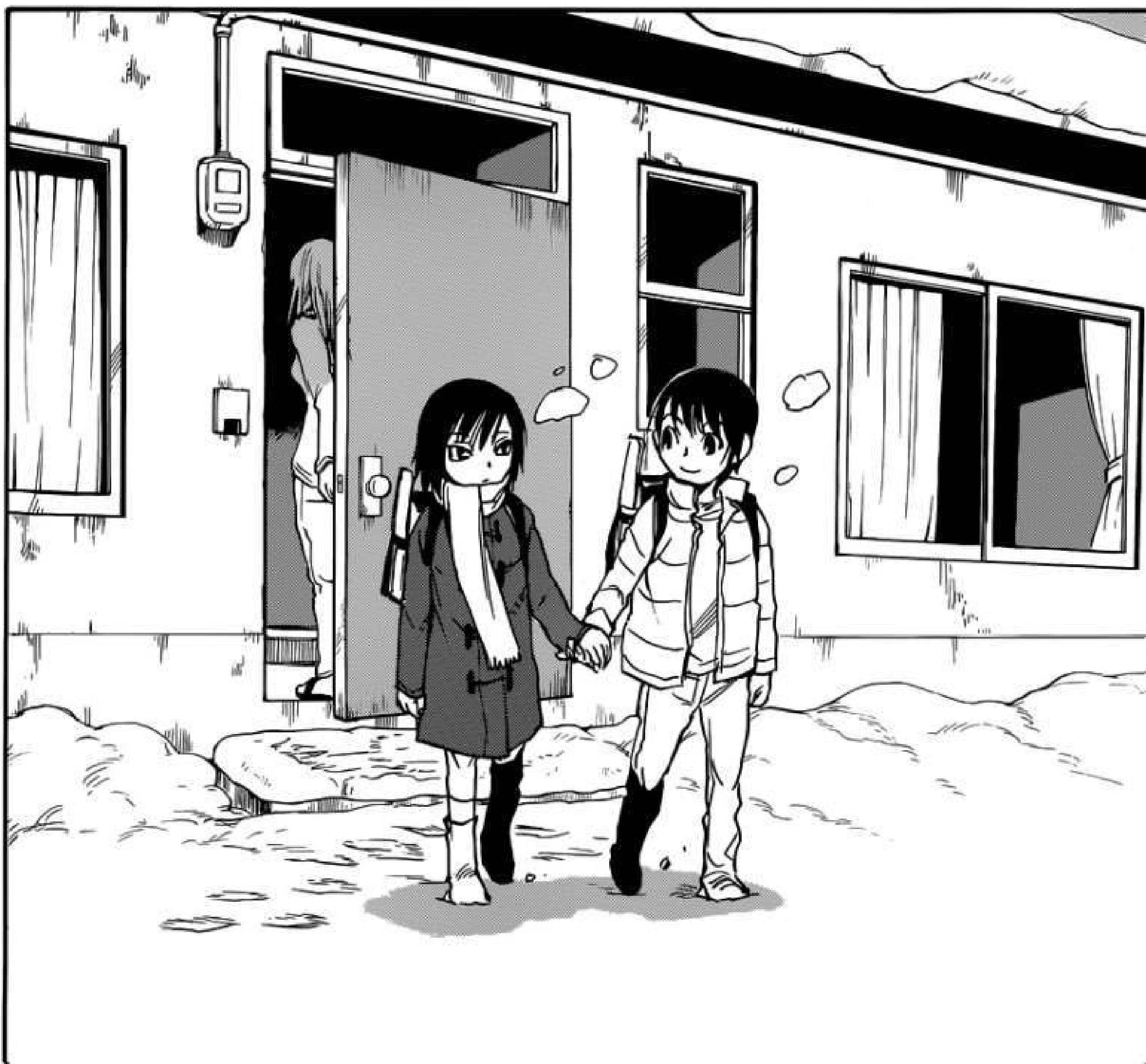
el día que Hinadzuki desapareció.



pero ahora las cosas
van a ser diferentes.



Hinadzuki no wa a desapareceer.





Wow,

eres tan atrevido, Satoru!

Las circunstancias han cambiado drásticamente comparadas a las de 18 años atrás.



porque siempre estaba por su cuenta en el parque.

Ella se convirtió en un blanco



Oye, pasemos por el centro de niños.

Huh?

Además hoy voy a estar con ella todo día.



Pero ese ya no es el caso desde hace unos días.

Muy bien, descansemos todos para mañana!

Por supuesto.

Si!





Hinadzuki
estaba sola
en el parque
como siempre.

Hoy
hace
18
años,



un poco
antes de
las seis,
creo...

La hora
del
crimen
era...



No recuerdo
si los
encontré
o no.

para
buscar mis
guantes.

Mientras
tanto, yo
estaba
yendo
hacia la
base
secreta



donde vi
a Yuuki
sentado
de frente
al río.

Luego de
dejar la
base,
fui hacia
la orilla
del río

"Debí haber estado oscuro a las seis.
Tienes alguna prueba de que haya sido él?"



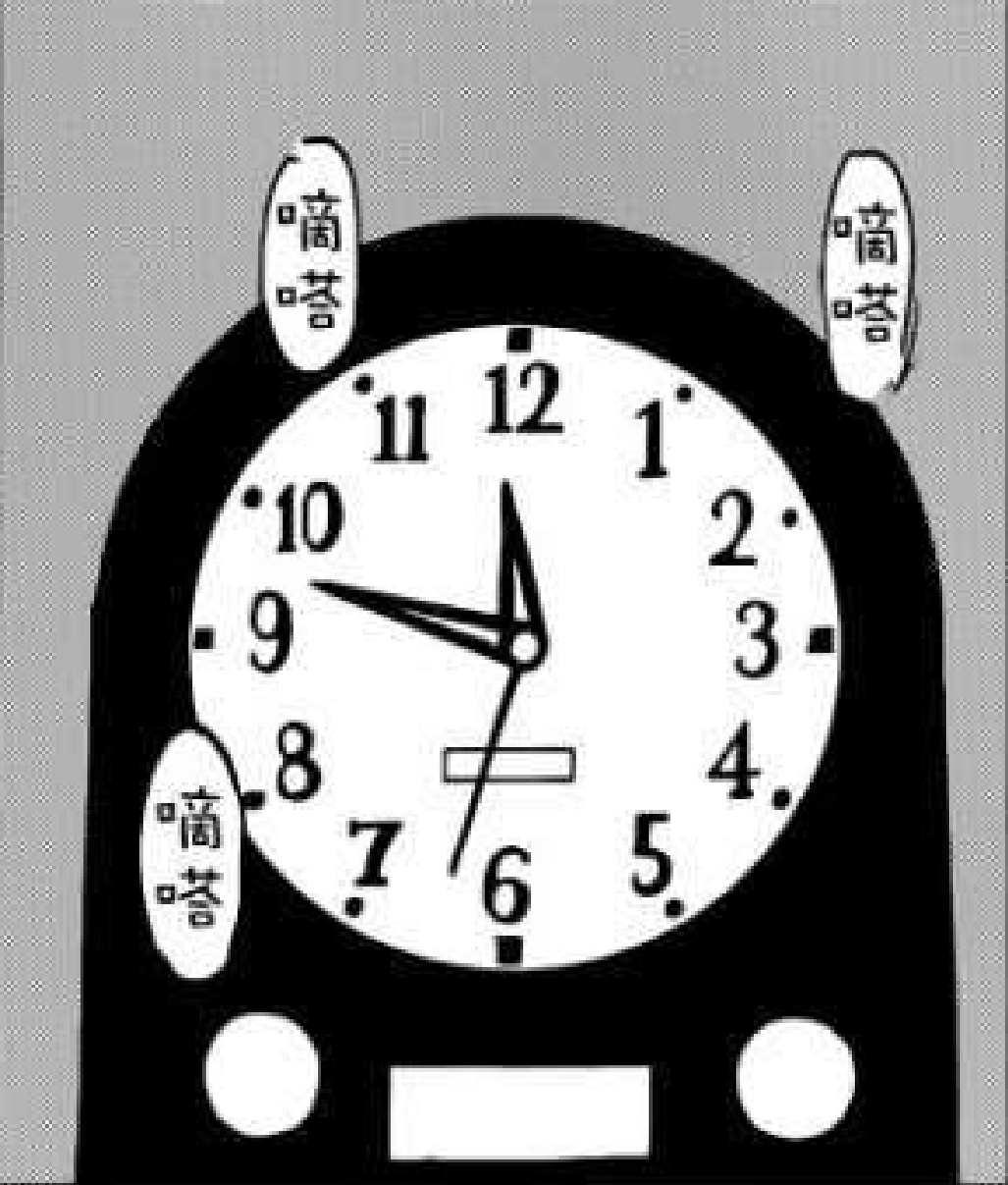
Hinadzuki ya
no estaba.

Tiempo después
cuando corte
camino por el
parque,

"Tal vez tenía un auto o una moto?
Creo que pudo haber viajado mas
rápido que caminando."







de que--
estoy
aquí.



No me
puedo
dormir...

...sin
ningún
incidente?

El día del
secuestro
va a
terminar



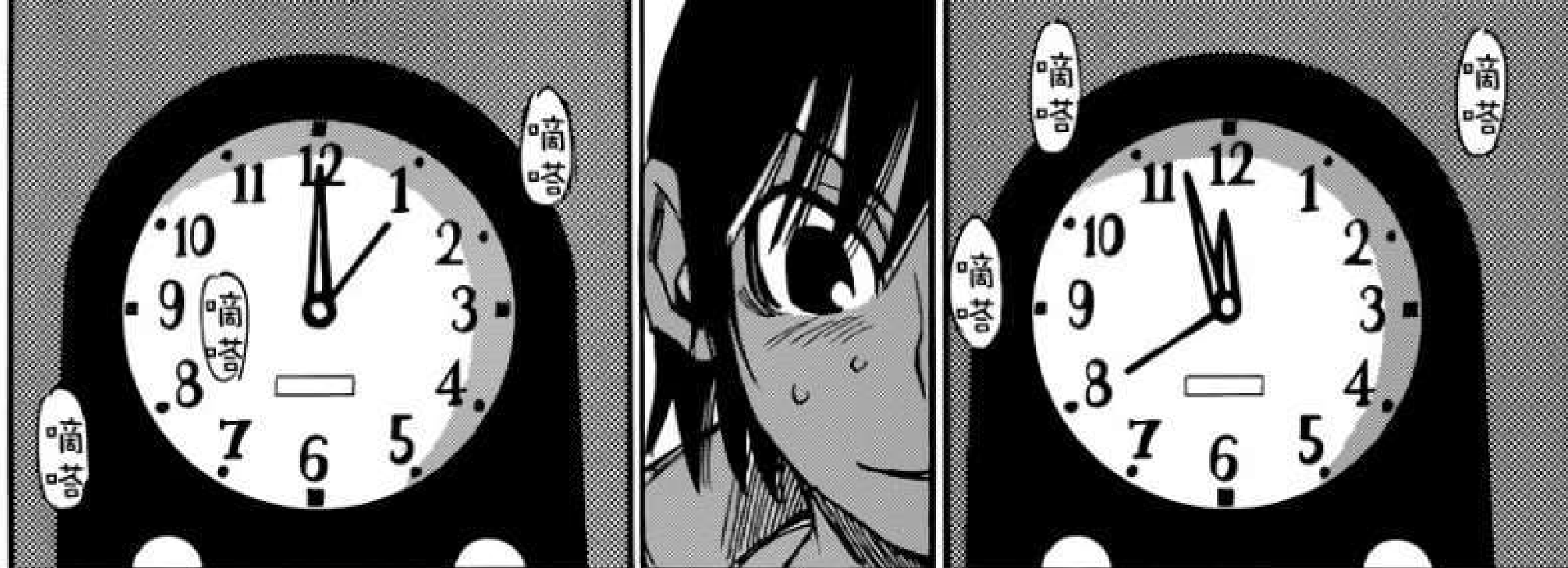
No hay
sentido en
venir aquí...

Soy tan
estúpido
...



抓起





...Lo
hice...!

Sin
ninguna
duda
cambia la
historia

de hoy
(mejor dicho
de ayer)...!



2 de Marzo de 1988



también fueron exactamente 5000 yen ese día.

Ahora que lo pienso,

Si.

Son 5000 yen, sin cambio.

スーパー

揍

Imbécil!

Estaba tan emocionado que gaste todo el dinero que tenía.

Gastaste 5000 yen en ingredientes de sándwiches?

Perd-

pero recuerdo divertirme mucho haciendo sándwiches con mamá.

Tuvimos que comer sándwiches sin parar por los siguientes días y semanas,











Subestime el
invierno de
Hokkaido.

Eres
estúpido?



Q-
Que
frío!

Como nuestras
casas están
cerca, me fui
con poca ropa
sin pensarlo.



haberme
hecho tu
amiga
y de los
demás.

Me
alegra
tanto



Ten.



Lo
prometo.
Te voy a
dar tu regalo
mañana.

Buenas
noches.

Gracias
por hoy.



Lo hice...!! Pase el día X y celebre
mi cumpleaños con Hinadzuki!!



La fatiga
de ayer
alcanzo
su punto
máximo.

Cuando
llegue a
casa,
todos se
fueron.

Tan pronto
la tensión
desapareció,

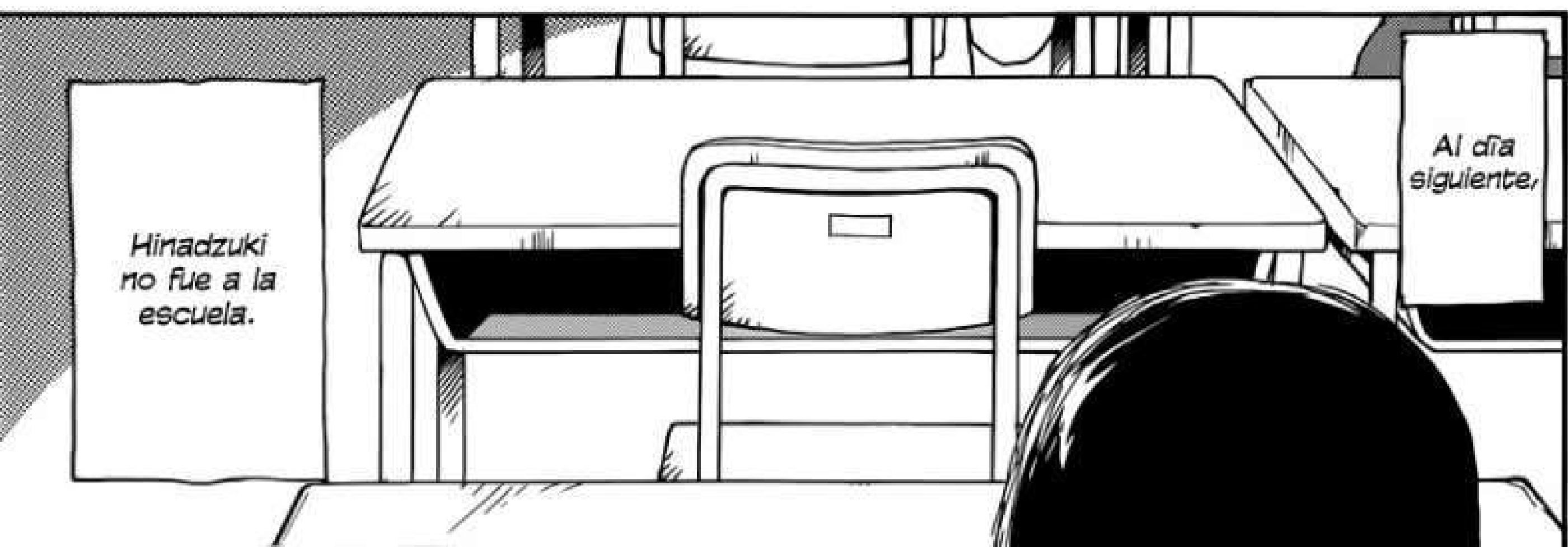
y me quede
dormido.

colapse
ahí
mismo,



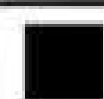
*ESCUELA PRIMARIA MUNICIPAL MIKOTO





La última promesa que
compartí con Hinadzuki

no fue cumplida.



Las acciones de Satoru fueron una pérdida de tiempo?